



Comencen les competicions esportives

Amb el final de l'estiu s'inicien les competicions esportives regulars. A Artà el futbol i, de fa uns pocs anys, el bàsquet se'n duen el protagonisme i la participació. Ningú no hauria assegurat, a final de temporada, que el C. D. Artà, el degà dels clubs, recomençàs la competició.



Sebastià Massanet

Exposa a S'Illot una trentena d'obres i anuncia una exposició a Palma, la primera que hi farà en solitari. També la possibilitat d'exposar a Alemanya.



Aina Mª Domínguez

Campiona d'Espanya de natació amb un objectiu que sembla tenir a l'abast: els Jocs Olímpics d'Atlanta. Originària de la Colònia, hi estiuueja i s'hi entrena.



Antoni Genovart

Resideix a Sant Llorenç i des de fa un poc més d'any es dedica a compondre música mitjançant una eina que pot revolucionar la composició: els ordinadors.

Mallorca és més que Palma

L'onada d'incendis forestals (tretze, a Na Burguesa, fins dia 31 d'agost) que ha arrasat extenses zones de bosc de les muntanyes properes a Palma ha tornat posar d'actualitat la preocupació per aquesta plaga; però a la fi sembla que les llamarades hauran servit per conscienciar polítics, premsa i poble de la magnitud d'aquesta amenaça. Les flames, si més no la fumassa, que han vist els palmesans ha disparat l'exaltació. Fins aquí podíem arribar: el foc a les portes de Palma, ja és foc.

S'afirma, ja sense reserves, que es tracta de piròmans com a causants dels incendis; hem llegit als diaris alguns treballs que demostraven la precarietat de mitjans i la feblesa del dispositiu contraincendis; hem sentit el president Cañellas com es referia a una mena de complot contra Mallorca; hem llegit cartes als diaris en què lectors indignats o deprimits proposaven les més variades solucions que als artanencs, avesats per desgràcia a pensar-les totes, ens fan més aviat pena... I esperem les mocions i proposicions quan el Parlament repregui l'activitat.

Però fins que el foc no ha guaitat sobre Palma, no hi ha hagut foc.

Com ho hem de veure, tot això, des d'Artà? És possible que totes les quarterades cremades enguany prop de Palma no sumin, totes plegades, ni tan sols les que es cremaren l'any passat entre Sa Curia Vella i Sa Duaia. No es tracta, evidentment, de crear competicions macabres ni de restar gravetat als incendis que enguany devasten la serra prop de Palma, però sembla que el platet està un poc desnivellat, perquè a Artà fa

més de vint anys que cíclicament els incendis van destruint el que eren pinars closos. Poc a poc els hem anat perdent, gairebé tots. Les llàgrimes palmesanes d'enguany pels boscos que es destrueixen, les hem plorades durant més de vint anys els artanencs.

I de sempre s'ha denunciat l'escassetat i desorganització dels mitjans de què es disposava per a la lluita contra el foc. I quan es va construir el parc, es van continuar denunciant els pocs mitjans, l'escassa coordinació. Vegeu, si no, la col·lecció de **Bellpuig**. Demanàrem una entrevista amb el Conseller d'Agricultura que publicàrem fa gairebé un any, i li parlàrem d'altres deficiències no menys greus, que la prudència aconsellava de no esmentar, perquè en tengués coneixença i pogués actuar en conseqüència.

Des res deu haver servit, però, perquè Artà no és Palma. I les fumasses de cada estiu en els darrers vint anys no són res comparades amb les que enguany han ensumat des de Palma. Aquestes han estat les bones, les úniques que han desencadenat l'atenció de la premsa i dels polítics. Ara han vist les orelles de l'ase i parlen de la feblesa institucional davant un problema gegantí. Quan el Parlament repregui la tasca és ben segur que les sessions s'encalantaran amb els incendis d'aquest estiu.

Que la premsa de Palma hagi recollit fidelment l'alarma social és ben comprensible, però que els polítics hagin tengut, segons sembla, més sensibilitat pels focs d'enguany prop de Palma que per tants com s'han produït en aquesta punta de l'illa resulta decepcionant. És que els polítics deuen reduir Mallorca a Palma?

Els boscos d'Artà s'hauran gairebé extingit, però la seva lenta agonia de vint anys no haurà aconseguit el que quatre redols d'enguany prop de Palma. Veurem, però, si això haurà bastat.

Institut comarcal?

En el n° 440, avui fa exactament dos anys, informàvem d'un acte de germanor entre Artà i Capdepera celebrat a l'Ajuntament veï en ocasió de la presentació d'un llibre coeditat pels dos Ajuntaments. El Batle Muntaner hi va fer una crida als beneficis de la mútua col·laboració.

L'agafàrem de la paraula, i en el mateix número li oferíem la possibilitat de concretar aquesta col·laboració fent costat a l'Ajuntament d'Artà que, convertit el col·legi municipal en institut i consolidat al servei de la comarca, hi ha continuat abocant ajudes: subvenció anual i concessió dels bars de les fetes.

L'Ajuntament de Capdepera no ha seguit aquest mateix ritme, potser a causa d'altres problemes municipals; però l'episodi que recollim en aquest número fa pensar que no tot l'equip consistorial comparteix les idees que el seu Batle expressava fa dos anys. Per saber si aquella col·laboració és qualque cosa més que bones intencions haurem d'esperar a com es resol el conflicte polític que ha originat en el consistori veï.

Disculpes

Tenim avesats els lectors als errors i badades, però la del passat número va ser una mica massa: repetirem la pàgina de la biblioteca que ja havia sortit al número 479, i la que teníem preparada per al 480 va quedar dins l'ordinador. Perdonau-nos un cop més.



BELLPUIG
ARTÀ

Revista quinzenal

Num. 481, 4 setembre 1993

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i FAX 83 50 33 (contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 - Tel. 55 52

Redacció:

J. Adrián, J. Amorós, G. Bisquerra, A. Esteva, J. Esteva, A. Genovard, S. Ginard, J. Morey, F. Munar, C. Obrador, M. Santandreu, A. Vives.

Col·laboració:

M. Dalmau, M. Gelabert, P. Ginard, B. Jaume, M. Mestre, A. Muñoz, A. Picazo, J. Sureda, B. Tous, P. Vicens.

Administració: G. Bisquerra. Tel. 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

Futbol i bàsquet, les més participades

Inici de les competicions esportives

Redacció.- Amb el final de l'estiu tornen arribar les competicions esportives regulars que durant tot el curs atrauran l'atenció dels seguidors i, sobretot, la participació de molts d'al·lots i joves que practiquen les distintes modalitats esportives. Futbol i, darrerament, bàsquet són les més emblemàtiques i les que reuneixen un major nombre de practicants. En aquest informe recollim les expectatives dels responsables dels Clubs i l'actualitat en el moment d'inici de les activitats.

C. D. Artà

Després d'un insegur final de temporada passada, el C. D. Artà, de futbol, el de més solera dins el poble, aconseguí evitar la desaparició que a alguns ja semblava inevitable i torna a obrir els dos fronts que tradicionalment ha cobert: juvenils i equip de Preferent.

El primer equip estrena categoria, o la recupera: jugarà a Preferent, la categoria que la majoria d'aficionats consideren l'adequada. També ho considera la directiva, que se sent optimista davant la nova temporada perquè el que era difícil, partir i fer l'equip, ja s'ha fet. Creuen que poden competir a Preferent i fer-hi un paper digne. Són conscients que els problemes del final de temporada poden influir, sobretot al principi, perquè retardaren la represa d'activitats i ara només duen dues setmanes d'entrenament, lògicament a ritme fluix, i dos amistosos. Per a ells l'objectiu és mantenir-se a la categoria i consideren que amb l'equip que tenen, jove i lluitador, ho han d'aconseguir i, en un període de tres o quatre anys, consolidar l'equip a Preferent.

Estrenen entrenador, antic jugador de l'equip. És en Juanito, que considera que si no es frissa i amb el que hi ha, es pot salvar



Juanito, l'entrenador de l'equip de Preferent del C. D. Artà

la categoria. La plantilla és pràcticament la mateixa quant a jugadors artanencs, que són la base de l'equip. Hi falten en Julià Massanet i en Pere Ginard, que han deixat de jugar, i en Quique, que encara no s'ha acabat de decidir. Hi ha jugadors externs, vuit, que juguen en les mateixes condicions que els artanencs. Les possibles compensacions econòmiques seran decidides per la directiva i una comissió de jugadors de manera equitativa.

El finançament és sobretot a base de socis i en això s'aspira a arribar al nivell de la temporada passada en què gairebé es feren 250 socis. Altres ingressos provenen de la publicitat al camp (compartida amb el C. D. Avance), la subvenció municipal i les taquilles. El pressupost serà com el de l'any passat, uns 4.250.000.

La directiva pensa que l'ideal seria arribar a aconseguir un equilibri entre la dedicació que es demana als jugadors (quatre entrenaments setmanals i el partit del diumenge) i compensació econòmica, amb

les possibilitats del Club. Confien en la resposta del soci perquè creuen que el futbol, tot i que els al·lots tenen ara altres opcions esportives, continua sent el de més poder de convocatòria.

Tenen uns problemes que confien resoldre amb l'ajuda municipal: els vestidors, els serveis sanitaris públics, el proveïment d'aigua, sistema de regar per aspersió, infermeria... els consta que l'Ajuntament revisa el projecte però la Federació exigeix una ràpida solució ja que les condicions que ha de reunir el camp són més amb la nova categoria.

Un altre problema que consideren que s'hauria de solucionar seria retirar a un altre lloc tot el conjunt de contenidors per a fems que hi ha just davant l'entrada i que ofereixen una imatge inapropiada del poble.

Quant a l'equip de juvenils la novetat principal és que actua com una unitat autònoma dins el Club, amb una junta delegada. Així s'espera descongestionar la directiva que s'ocuparà del primer equip.

L'objectiu d'aquesta secció de juvenils és que els al·lots juguin, que juguin bé i que passin gust de jugar. No s'aspira a guanyar res, més que la permanència a la categoria, tot i que els hagi tocat un grup fort, amb nou equips de Palma.

En Jaume i en Guillem Mascaró s'encarreguen de la direcció tècnica. Els partits es jugaran habitualment en diumenge capvespre, llevat de tres en què hi haurà coincidència amb l'equip de Preferent.

El finançament és, en principi, també autònom: quotes de socis específics, quota de 10.000 pta per part de cada jugador, aportacions per entrades als partits, rifes i la important ajuda dels pares per als desplaçaments.

Quant a trasvàs de jugadors al primer equip, de moment es consideren les plantilles separades i l'ideal seria que cada equip pogués mantenir-se amb el seus propis jugadors.

C. D. Avance

Tres equips presenta el C. D. Avance: benjamins, infantils i cadets, tot i que els més joves també participen amb el Club en les competicions de futbol escolar.

El primer que diuen els seus dirigents és que són optimistes, i més després de la primera sortida dels cadets a Campos (dissabte dia 28 d'agost) d'on tornaren amb tres punts gràcies a l'1-4 aconseguit (ara al futbol base es premien les victòries fora de camp amb un punt addicional). Aquest optimisme, però, no els amaga que el nivell a què s'arribà l'any passat serà segurament irrepetible en molt de temps. El futbol base, compartimentat en grups d'edats, any a any sol desfer els blocs i perjudicar la conjunció dels equips.

No tenen un pressupost previ, i s'acomoden als ingressos que poden reunir i que provenen, sobretot, de la publicitat al camp, de les quotes de socis, de les de cada jugador (5.000 pta cada un), de les aportacions per entrades, de la subvenció municipal i, d'una manera especial, de les aportacions dels pares que, en torns que es respecten de manera admirable, s'ocupen dels desplaçaments a fora de camp.



L'expedició dels cadets del C. D. Avance, just abans de partir cap a Campos on encetaren la competició amb una victòria clara

L'ajuda dels pares és fonamental, asseguren, com també ho és de la del president, Joan Esteva, l'únic directiu sense fills a l'equip i que, això no obstant i segons diuen els altres directius, treballa tant com qualsevol pare dels que han assumit responsabilitats directes.

Els benjamins jugaran els dissabtes matins, obligats pel Consell Insular. Els infantils i cadets, obligats també per la Federació, jugaran els dissabtes capvespres. Entre uns i altres són prop de cent els al.lots que juguen a futbol.

Massa competitius i exigents? No és el primer pic que senten aquesta observació, però consideren que no. El Club no és una guarderia i un valor educatiu és precisament la seriositat i la

disciplina.

La Directiva actual ja ha dit públicament que és la seva darrera temporada i que després de quatre anys presentaran la dimissió. Estan cansats, la responsabilitat crema molt i de cada dia és més difícil trobar les ajudes econòmiques necessàries. A final de temporada deixaran pas a gent nova, segurament pares d'al.lots en edat de jugar. Pensen, a més, que seria ben lògic que el Club es fusionàs amb el C. D. Artà, respectant sempre l'autonomia de les categories i assegurar l'oportuna atenció a cada equip.

C. E. Sant Salvador

El C. E. Sant Salvador de bàsquet viu moments de puixança. Aquest esport té de cada dia



INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
CALA RATJADA

més acceptació entre el jovent i la temporada es presenta com la segona de l'etapa de consolidació: enguany es tendran més quips que mai, amb una volada fins ara desconeguda. Comptant l'escola de bàsquet (que competirà en els jocs escolars), disposen de tota l'escala d'equips que volen que formin, definitivament, el Club: equips masculins i femenins en sèniors, juvenils i cadets, i femení en infantils. Set equips, tres dels quals (els dos juvenils i l'infantil) s'estrenaran en la competició.

Tenen a més l'Escola Municipal, per a al.lots de vuit a tretze anys. Ells es preocupen de fer les inscripcions en combinació amb els centres d'EGB del poble. Amb aquests equips juguen la competició dels jocs escolars i, segons diuen, els pares l'han acollida molt bé. Les activitats de l'Escola començaran en el mes de novembre.

Amb tots els equips tenen clar quin és l'objectiu: la formació esportiva dels al.lots i donar-los una sortida amb l'equip sènior per quan hagin de deixar el nivell d'esport base, després de l'edat de juvenils. No aspiren a més, a no ser casos que podriem dir excepcionals com el d'enguany amb Antoni Nicolau, que se'n va a jugar a Girona.

La Junta directiva pren les decisions col·legiadament i està oberta a tots els que hi vulguin participar. També hi formen part els sis entrenadors i un grup de jugadors.

El finançament és a base d'espònsors. Així, els equips de sèniors estan patrocinats, res-



Tècnics i jugadors dels equips juvenils i cadets del C. E. Sant Salvador. Interromperen l'entrenament per posar per a la foto. Antoni Nicolau encara s'hi entrenava

pectivament, per Sanimetal el masculí i El Dorado el femení. Màrmols Artà ho fa amb els cadets masculí. El Forn de Sa Plaça patrocina els dos equips juvenils. Encara estan en tractes amb altres firmes per als dos equips restants. Totes aquestes companyies o establiments fan una aportació econòmica a canvi de la publicitat en les camisetes.

Altres fonts de financiació són, per exemple, el conveni que tenen amb l'Ajuntament: reben una subvenció (330.000 pta el 1992) i l'ús del pavelló a canvi de la gestió de l'Escola Municipal de Bàsquet (monitors, programes...). Tamben es financien amb les quotes de socis i amb les quotes de jugadors (5.000 pta cada un). El Consell Insular els dona, a vegades, una subvenció (82.000 en el 92).

Una altra ajuda important és la que aporten els pares, els sèniors i els entrenadors a l'hora de fer els desplaçaments amb els cotxes particulars.

Ja han començat els entrenaments, i paulatinament, a partir de mitjan mes d'octubre, començaran les competicions. Els partits dels infantils femení es jugaran en dissabte matí. Els cadets i juvenils jugaran els dissabtes capvespres, mentre que els equips de sèniors jugaran els matins dels diumenges. Els alumnes de l'Escola faran les competicions en les diades que es fixin.

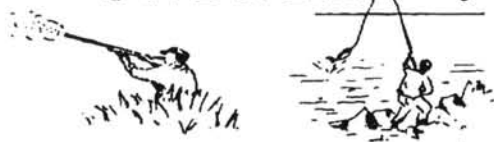
A la vista de l'èxit que suposà l'intercanvi amb l'escola Pompeu Fabra de Salt (Girona) està previst repetir l'experiència ja que el benefici va ser mutu.

ESTANY CAN CABRER

4ª generació

gran sortit d'articles de fumador

**CAZA Y PESCA
CABRER**



Pau Gabrer Mestre

Ant. Blanes, 30 - Tel. 83 60 94 - ARTÀ

Què ens podeu contar de la Fira?



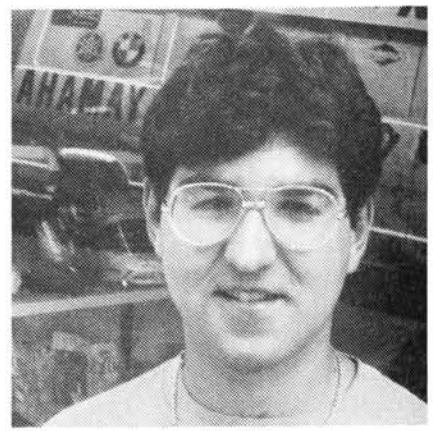
Carme Ribot Borràs

Sempre m'ha agradat fer una volta de prest, és l'hora millor per veure les coses sense engolfades de gent. Més que un dia de compres, és més bé per mirar coses però així i tot és com una obligació comprar un parell de cossiols i un guinavet d'en Poncet. És el senyal que l'estiu s'ha acabat, per això la gent encara no té molta gastera. A molts de pobles la fira dura pràcticament tot el dia, però aquí ja ens hem acostumat a sols el matí. Demanar descompte ja és una cosa tradicional: la fira és la fira.



Bàrbara Ginard Mesquida

És una bona data per comprar les sabates d'hivern, però has de tenir previst que el mes d'agost hi ha vacances i pot ser difícil tenir el gènere a punt quan arribi la fira. Sempre procur tenir una bona varietat de bolsos perquè se'n compren bastants. Hi ha clients que una setmana abans ja vénen a mirar els objectes que volen comprar i et demanen que els guardis. La gent sol començar a venir a partir de les 11 quan ja han voltejat per la plaça, arriba un moment que no sabem on hem de posar els cossiols dins la botiga.



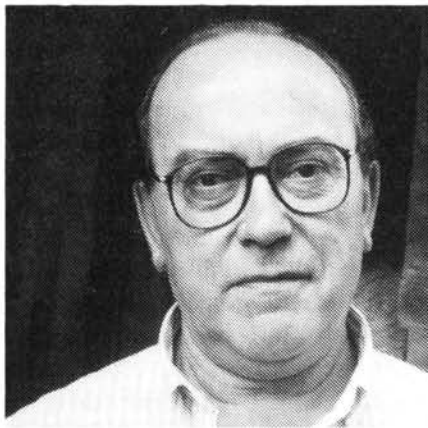
Sebastià Sansaloni Pascual

Sempre hem muntat l'exposició davant el nostre establiment: evitam trasllats i podem mostrar millor el que tenim. Donam a conèixer qualche model que, si bé no tenim en existència, el client sap que el pot comanar en qualsevol moment. El que més es ven aquest dia són els accessoris, de motos i bicicletes. Encara que no ocupem un lloc molt centric molta gent ve per demanar informació. Fer la fira pel setembre té com a positiu que és pràcticament l'única que es fa per aquestes dates en tot Mallorca.



Joaquín Ortega Jiménez

Enguany no tenc pensat muntar l'exposició de la Gran Via, són moltes hores de feina i sobretot perquè els començaments del mes de setembre són dificultosos perquè vénen després d'un mes de vacances i no pots mostrar models nous que són els que realment agraden a la gent. Les vendes bones es fan una setmana després de la fira, aquest dia la gent sols es dedica a mirar. Els meus productes no permeten fer descomptes, per això sempre tenc per costum regalar qualche objecte. No sé si els efectes de la crisi es notaran molt.



Andreu Tous Soler

Aquest no és un barri molt centric i la gent es mou més bé per la part de la plaça, per això la majoria dels clients són gent de pas. La cosa era distinta quan la plaça de Sa Carn funcionava. No és un dia de grans vendes, s'aprofita per comprar altres productes. Així i tot es vénen molt bé fundes de camilla, llençols de franel·la, mantes i objectes de regal. Des de sempre hem fet un 10% de descompte i sempre hi ha qualche client que te'l demana quinze dies abans, perquè el dia de la fira no podrà venir.



Antònia Ginard Sureda

La fira d'Artà sempre és prop de la Mare de Déu dels Missatges, per això per a les possessions eren uns bons dies per acabar de cloure els contractes amb la gent que havies de tenir llogada durant l'any. Soliem dur una guarda de bestiar a la plaça i fer els contactes amb els mercaders. Molta gent de fora poble aprofitava per comprar qualche mul. A una possessió com Ets Olors sempre hem estat molts a la taula, per això la fira anava bé perquè la madona renovàs plats, tassons, escudelles i d'altres ormejos de la cuina.

PROGRAMA D'ACTES DE «SA FIRA 93»

12 de Setembre de 1993

Dissabte dia 11.

18:00 hores.

Alpolisportiu Na Caragol, finals del I Torneig de Tennis Taula Fira d'Artà 1993.

Diumenge dia 12.

09:00 hores:

- A la plaça del pes, IV Mostra de Ponis Gal·lesos i cavalls de trot locals, a càrrec del Club Hípic Artanenc.

- Al local del carrer Parres, 90, Mostra Ornitològica a càrrec de l'Associació Ornitològica d'Artà.

10:00 hores:

- A les sales d'exposicions de Na Batlessa, mostra de dibuixos i pintures dels alumnes de Caterina Galmés.

- A la plaça del Collet, V Mostra de Cans de Bestiar, a càrrec del Club Espanyol de Ca de Bestiar.

- Als jardins de Na Batlessa, Mostra de Motos Antiques, a càrrec del Club de Motos Antiques Es Siurell i la Penya Motorista Artà.

12:30 hores:

- A la plaça del Pes, exhibició de doma de cavalls a càrrec de l'Escola Centre Equestre Nord, d'Inca.

16:00 hores:

- Al Hipòdrom de Son Catiu, espectaculars carreres de cavalls al trot i al galop, a càrrec del Club Hípic Artanenc.

18:00 hores:

- A Ses Pesqueres, partit de futbol de primera Preferent entre els equips C. D. Artà i C. D. Margaritense.

18:30 hores:

- Al Polisportiu de Na Caragol, II Cursa Popular Sa Fira (13.000 m). Inscripcions fins una hora abans.

MOLTS D'ANYS !

CASA BOTELLA

Carrer Batlessa, 25. Tels. 835070/836254

Aspiradores	14. 990 pts
Cocina butano.	19. 990 "
Ventilador torre 2 v.	4. 500 "
Màquines afeitar Phillips	2. 900 "
Secador pelo	1. 100 "
Plancha a vapor	2. 000 "
Cintas vídeo 180	365 "
Cinta cassette 60	125 "
Bombillas standard 125-220.	65 "

GRAN OFERTA EN COLCHONES Y SOMIERES GUARDA-ESPALDAS

Colchón Flex una plaza 11.990 pts.

Colchón Flex Matrimonio 18.990 pts.

COLCHONES Y SOMIERES PIKOLIN: 10% descuento en todas las medidas.

ALMOHADAS TODOS LOS MODELOS Y MEDIDAS

COLCHONES DE ESPUMA PIKOLIN

MEDIDAS ESPECIALES EN COLCHONES Y SOMIERES EN 24 HORAS

**TODAS ESTAS OFERTAS Y OTRAS MAS
EN NUESTRA EXPOSICION DE SA FIRA-93**

CASA BOTELLA VOS DESITJA UNA BONA FIRA

Cadastre d'Urbanisme

Continuen els dimarts i dijous les sessions informatives per als interessats en la revisió de les valoracions del nou Cadastre d'Urbanisme que dona lloc a les quotes de l'Impost de Béns Immobles. L'afluència de públic és constant. La pregunta més freqüent és la petició del desglossament del metres quadrats d'edificació per veure si es corresponen amb les mides i l'ús reals. Altres qüestions fan referència a canvis en la propietat no registrats en el nou cadastre o a detalls d'errors en els noms o en el DNI.

A tots els interessats se'ls faciliten impresos normalitzats per presentar reclamacions i tant el personal de la companyia com el de les oficines municipals assessoren en la forma de complimentar-los. Les al·legacions que facin referència a errors d'inscripció són incorporades d'ofici. Les que fan referència, per exemple, a l'ús o l'inacabament de les obres cal documentar-les amb una certificació municipal que cal demanar i que es girarà després d'una visita de comprovació de l'aparellador municipal. Els que fan referència a canvis en la titularitat han de ser documentats mitjançant una còpia de l'escriptura notarial. Els errors en les medicions seran comprovats posteriorment pels tècnics de la companyia. Una al·legació que segons sembla serà exposada per molts d'afectats és l'excessiva valoració dels terrenys urbanitzables.

L'Ajuntament ha fet un ban per avisar els titulars que no han estat localitzats i, fins i tot, ajuda en la localització de titulars dels quals se'n té coneixement directe a les oficines municipals. Tot perquè per a l'Ajuntament, segons el Batlle, "li interessa evitar molèsties als veïns i disposar d'un cadastre real".

Davant les 3.975 unitats cadastrals de 1974, per un valor total de 3.427.998.387 pta, l'actual presenta 5.334 unitats per un valor total de 21.323.131.110 pta. Aquesta xifres inclouen els terrenys de titularitat pública, no sotmesos a impostos.

(Més informació a la crònica de la Colònia)

El Grup Escènic Artanenc

El Grup Escènic Artanenc, amb la seva obra «Sa Pesta», i dos dels seus actors, Antoni Gili i Miquel Mestre, obtengueren sengles premis en l'edició d'enguany del Certamen de Teatre de Consell.

El passat dia 22 d'agost es donà a conèixer a Consell el resultat del VI Certamen de Teatre que des de fa sis anys es ve celebrant a aquella localitat del cor de l'illa. Un total de 15 agrupacions teatrals de Mallorca hi participaren, entre les quals el Grup Escènic Artanenc.

Enguany hi presentaren «Sa Pesta», de Pere Capellà, obra que ja han representada a Artà. El resultat final va ser exitós per al Grup ja que aconseguiren el primer premi com a millor treball de conjunt. El premi consisteix en una dotació en metàl·lic i una placa commemorativa. En aquesta edició el compartiren amb dues agrupacions més.



A més d'aquest premi de conjunt, dos dels seus actors, en Toni Gili Ginard i en Miquel Mestre Ginard, que en l'esmentada obra representaven els papers dels germans Rapitxo, foren nominats i finalistes dins la secció de millor actor.

L'eufòria és la nota dominant entre tots els membres del Grup Escènic Artanenc per aquestes prestigioses distincions que és ben segur que els animarà en la seva tasca. Des de Bellpuig els volem fer arribar l'enhorabona.



CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS carnets d'armes
i de conduir**

**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37
07570 - Artà**



LA SINGULARIDAD



RENAULT

HNOS. SOLER CAPÓ, S.R.L.

Avda. Costa y Llobera, 32-72

☎ Taller y Almacén: 83 60 10

Exp. y Venta: 83 51 22

Fax: 83 51 22

07570 ARTA (Mallorca)

LA GENEROSIDAD

**VENIU A ADMIRAR
LA NOSTRA EXPOSICIO
DEL DIA DE LA FIRA**

Assalt de pel·lícula

Dimarts dia 18 d'agost, sobre les 14:30, un intent de robatori al bar Es Monument acabà amb la detenció del delinqüent per part dels parroquians del local, amb pallissa, xeringa amb agulla i una pel·liculera versió que circulà pel poble.

Un jove de prop de 30 anys va entrar al bar i començà a demanar tota classe de llepolies per a, segons digué, una acampada d'al.lots. Tomeu Quetglas el servia i quan li demanaren un article que no tenia, anà a la cafeteria Almudaina a cercar-lo. El client aprofità per passar darrere la barra, obrir un calaix i extreure d'una bossa tots els bitllets que hi havia. Això va ser vist per Joan A. Sureda, que baixà a avisar Antoni Mascaró. Entretant tornà en Tomeu i el client li va dir que sortia a cercar els diners per pagar-lo, però no tornava.

Aclarides les intencions del subjecte, els encarregats i altres joves parroquians sortiren i localitzaren l'interfecte davant la pizzeria, l'enrevoltaren i li exigiren que tornàs el que havia agafat o aclarir-ho davant la guàrdia civil. Ell ho negà, però

entre tots sembla que el convenceren, amb empentes i qualque fregada. Ell es resistia i espolsava fort i fins i tot adoptà una estranya actitud en què demanava que li pegassin, inclús intentà autolesionar-se. En el decurs de la disputa, en Joan Mascaró l'agafà per un peu i va resultar que en el calcetí hi portava una xeringa, amb l'agulla muntada i desprotegida. En Joan la frega lleument amb un dit i es va fer una ferida mínima.

L'interfecte es va avenir a raons i tornà el que havia pres. Entretant la preocupació era sobre la possibilitat que es tractàs d'un drogoaddicte i que l'agulla fos portadora de qualque malaltia indesitjada. Per consell mèdic en Joan es va sotmetre a unes anàlisis que dilluns dia 30 revelaren que tot era normal.

L'endemà la mare del delinqüent vengué a Artà des de Calvià amb la intenció de posar una denúncia perquè el seu fill tenia una luxació d'espatlla. No s'ha aclarit si finalment la cursà o no.

Les versions del pas que circularen pel poble s'anaren enriquint amb detalls d'autèntica pel·lícula. El punt central arribà a ser, naturalment, l'agulla de la xeringa.



«Rolf Knie a Mallorca»

Aquest és el títol de l'exposició que l'artista Rolf Knie ha tengut oberta a la Galeria Joan Guaita, de Palma, durant els mesos de juliol i agost. Rolf Knie és un artista que durant sis mesos a l'any viu a la seva casa de Sa Corbaia.

Aquesta exposició mostrava obra feta en el 93 en una mateixa temàtica: el món del circ, del qual procedeix l'artista. La fotografia l'hem extreta del catàleg de l'exposició, elaborat pel galerista Joan Guaita.

Carretera d'Alcúdia

Acabades les obres d'asfaltatge de la carretera C-712, s'ha procedit a la senyalització horitzontal, amb la qual cosa ja només resta l'equipament vertical per deixar-la acabada del tot.

Amb tot, continua sent perillosa la intersecció amb la carretera que condueix a la Colònia. Els vehicles que s'hi dirigeixen des d'Artà la troben dins el revolt i fins i tot a velocitats moderades resulta perillós desviar-s'hi. El risc podria mitigar-se amb noves marques pintades sobre la carretera que anunciassin la



desviació un centenar de metres abans d'allà on ho fan ara.

És també curiós el fet que el conjunt d'illetes que ordenen l'esmentat creuer no hagin previst el canvi de sentit. Així resulta

difícil per a un cotxe que circuli per la carretera i vulgui aprofitar el creuer per invertir la direcció. Es trobarà que les illetes només estan pensades per als qui entren i surten de la Colònia.

Colònia: contribucions especials

L'expedient d'aplicació de contribucions especials per a les obres d'infraestructura fetes a la Colònia es troba actualment en fase d'exposició pública. Inclou un llistat de cada propietari amb les dades físiques de la finca, els càlculs per cada un dels paràmetres establerts per l'Ajuntament, i la quota resultant. El termini d'exposició acabava dins aquesta primera setmana de setembre.

Abans de les notificacions s'hi incorporaran les correccions que s'hagin fetes d'ofici o a partir de les alegacions dels particulars que hagin examinat l'expedient, com també les derivades de les fetes al nou cadastre d'urbana que és la base de l'expedient. Amb la notificació començarà el termini de pagament voluntari o de reclamació individual.

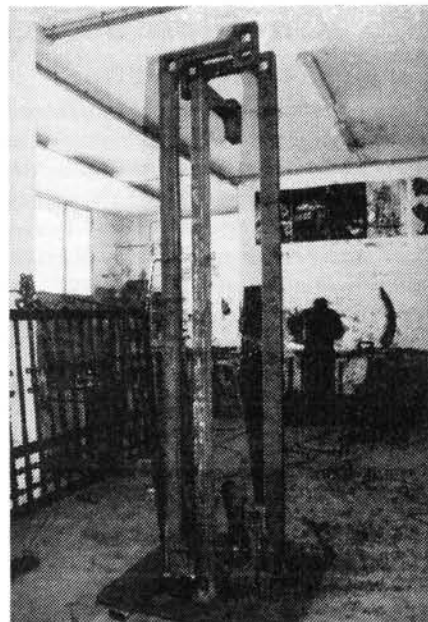
S'ha contractat, amb el Banc de Crèdit Local, un pagament aplaçat de les quotes fins a un període màxim de cinc anys a un interès que oscil·larà entre el 14 i el 15%. Els interessats podran acollir-s'hi si ho sol·liciten. (Més informació a la crònica de la Colònia).

Le Pen, a Artà

El passat dia 18 d'agost alguns artanencs es sorpren-gueren d'una certa comitiva de cotxes que travessaren el poble i es dirigiren a la costa de Can Tomàs. El visitant era l'euro-diputat francès Monsieur Jean Marie Le Pen, famós dirigent de l'ultradreta que va sopar a l'antiga casa del comte d'Aia-mans.

Exposició a Carrossa

El passat 31 de juliol i en ocasió de la inauguració de les obres fetes a les cases de Carrossa es va celebrar una festa que comptà amb l'actuació d'«Esclafits i Castanyetes». També s'hi organitzà una mini exposició, que resultà molt exitosa tot i durar només una nit, a càrrec de dos artistes artanencs, Sebastià Massanet, que hi contribuï amb una trentena d'obres, i Miquel E. Ginard Sarasate, que n'hi aportà una vintena. A la fotografia hi veim una de les que hi aportà aquesta darrer artista.



Més «Aumasa»

«Aumasa» ha tornat obtenir el transport escolar subvencionat entre Capdepera, Son Servera i Sant Llorenç i Artà i aquesta notícia no ha caigut gens bé en l'APA de l'Institut. Recordem que fa dos cursos les irregularitats i el descontent pel servei que l'esmentada companyia oferia, va provocar que l'APA iniciàs una llarga campanya per aconseguir la rescissió del contracte. No s'hi va ser a temps, però en el curs següent, és a dir, el 92-93, la Direcció Provincial el va concedir a «Autocares Sard» i «Autocares Levante» que, segons ens han confirmat des de l'APA, feren un servei d'absoluta satisfacció.

La causa del nou canvi sembla que ha estat afavorit per

la lluita que la Federació de Transportistes manté amb el Ministeri d'Educació i Ciència per aconseguir un increment en el preu del transport escolar. La Federació va decidir no presentar-se a les licitacions però aquesta postura unànime va ser trencada per «Aumasa» que va obtenir totes les línies a què va concórrer sense cap oposició.

L'APA, disgustada pel que suposa un retorn a un servei que anteriorment consideraren inacceptable, està en un compàs d'espera per veure com serà el que «Aumasa» donarà el proper curs.

**contestador
83 50 33
automàtic**



JOYERIA

VIKY

RELOJERIA - PLATERIA

Fabricación Propia

Carrer de Ciutat, 18
Teléfono 56 22 63
ARTA (Mallorca)

Conflicte a Capdepera

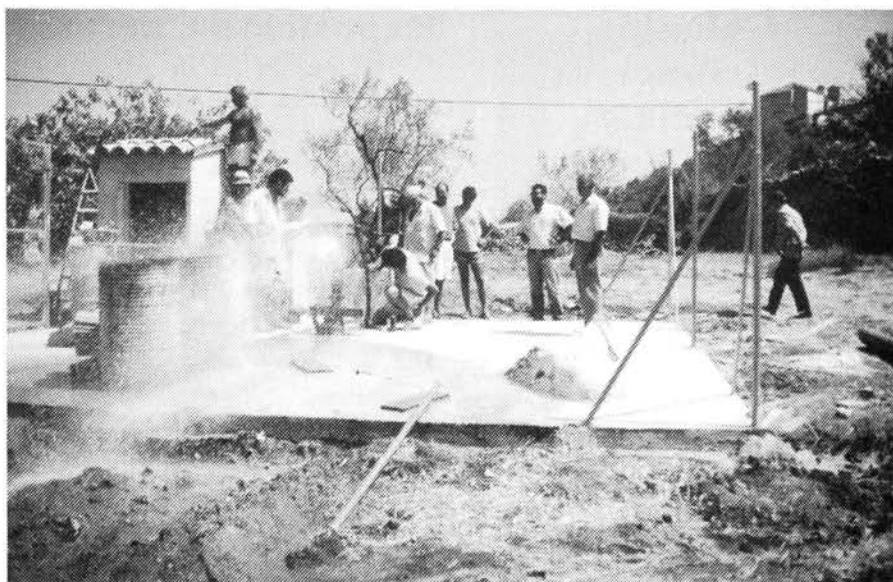
L'actitud del regidor de festes de Capdepera davant la petició de l'APA de l'Institut d'Artà perquè els alumnes que organitzen el viatge d'estudis poguessin gestionar el bar en els distints actes festius ha estat la causa d'un conflicte municipal que a hores d'ara no s'ha resolt.

L'APA va considerar inacceptable la forma en què varen ser tractats per l'esmentat regidor, del grup del PSOE, que els va negar la petició adduint que "ja col·laboraven amb els d'Artà perquè els donaven feina". Aleshores presentaren la seva queixa per escrit, dirigida al Batle, la qual cosa ha originat una tempesta política encara no resolta.

Els grups del PP i d'UCAP, en l'oposició, han presentat una moció en què es demana, a més de la dimissió del regidor, una indemnització pel trastorn econòmic causat al col·lectiu d'alumnes. L'equip de govern sembla que ha volgut ajudar a desfer l'embolic avançant part de la subvenció que els Ajuntaments tradicionalment atorguen a l'APA i que el de Capdepera encara no havia fet efectiva. A l'hora de tancar la redacció no s'havia celebrat la sessió plenària demanada pels grups de l'oposició.

Entretant el regidor de festes ha dirigit una carta a l'APA demanant disculpes i explicant el que podria haver estat, segons ell, el malentès causant de l'embolic.

L'APA de l'Institut des de fa anys avala la gestió dels bars de les festes dels pobles de la comarca perquè els alumnes dels cursos que preparen el viatge d'estudis es guanyin el finançament. Per altra part, els Ajuntaments solen concedir una subvenció, proporcional al nombre d'alumnes de cada municipi, directament a l'APA per ajudar al sosteniment de les activitats pròpies de l'APA.



Aigua potable

El passat dia 10 d'agost s'inicià oficialment la distribució d'aigua a la Colònia i es connectà el pou de Sa Clota a la xarxa del nucli d'Artà, moment aquest darrer que es recull a la fotografia. En els dos casos s'està en la tramitació del registre sanitari tot i que les primeres anàlisis han resultat del tot satisfactòries.

El pou de Sa Clota ha permès regularitzar el servei i superar les deficiències de què parlàvem en el número anterior. La potència d'aquest pou sembla de garantia. Actualment treu uns 60.000 l/h segons les necessitats del consum del sector que abans es cobria des de S'Hort des Bril i que ara fins i tot s'ha ampliat. Les connexions permeten, quan la xarxa és plena i no hi ha consum domiciliari, d'omplir el dipòsit de Sa Font de la Vila. Fins i tot permetria, si fos el cas, d'alimentar el sector més gran cobert des del pou de Costa i Llobera. Les comprovacions demostren que el nivell de l'aigua es manté estable i equivalent al que tenia quan fa dos anys es va

fer la primera omplida de les basses de la depuradora.

També s'hi manté el del pou de Costa i Llobera. En canvi els pous de S'Hort des Bril sembla que no es recuperen, ni els municipals ni els contractats.

En un altre ordre de coses, l'Ajuntament ha mantengut uns primers contactes amb la Junta d'Aigües de cara a la inclusió en el programa del 94 de l'obra de construcció d'un dipòsit regulador d'aigua a les costes de Sant Salvador i dels sistemes d'elevació d'aigua des dels pous de Costa i Llobera i Sa Clota. El Director de la Junta s'ha mostrat d'acord i en aquests moments s'està treballant en la redacció del projecte concret, a partir de l'avantprojecte que l'Ajuntament tenia redactat per a la renovació total de les xarxes urbanes de distribució d'aigua potable i de sanejament. Una vegada redactat es faria la presentació oficial de la petició a la Conselleria d'Obres Públiques.

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Ada. Ferrocarril, 33 - Artà

Para avisos y preavisos: tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

NOU SUPERIOR DEL CONVENT

José Ignacio Gómez Moreno és el nou superior del Convent i director del Col·legi Sant Bonaventura. Des del passat 12 d'agost és entre nosaltres i vea supli el lloc que deixa Antoni Roldan. Juntament amb ell s'incorpora a la comunitat de franciscans Tomeu Pastor Oliver que estarà encara uns dies a ser entre nosaltres.

José Ignacio -Nacho- és de Madrid (Vallecas), té 30 anys, i va fer la seva professió religiosa com a membre de la Tercera Orde regular de Sant Francesc el dia 10 de setembre de 1983 - ara fa 10 anys- i va ser ordenat prevere el 2 de setembre d'ara fa 4 anys. A més dels estudis de teologia té la carrera de psicologia. Fins ara formava part



de la comunitat de La Porciúncula i treballava en el col·legi a la parròquia de S'Arenal.

El pare Antoni Roldan es va acomiadar el dia de Sant Salvador -just el dia que feia 8 anys que s'havia presentat i oferit al poble d'Artà- i a partir d'ara residirà a Madrid a la parròquia de Sant Francesc. Tindrà cura dels frares estudiants i d'un pis d'acollida a ex-toxicòmans.

La comunitat franciscana queda formada per José Ignacio, Baltasar Cloquell, Josep Gelabert, Bartomeu Pastor, Rafel Terrassa i Gabriel Herrero.

Des de les pàgines de Bellpuig donam la benvinguda als nous membres de la comunitat i agraïm la presència i els treballs del pare Antoni Roldan entre nosaltres.

C/. CIUTAT, 2 - ARTA Tel. 83 60 88



TORRES

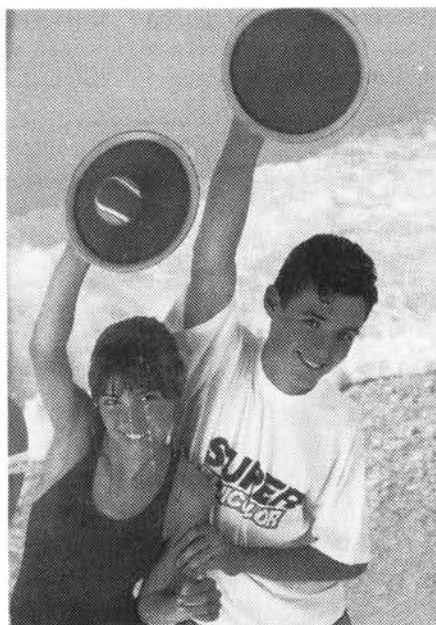
**FOTOGRAFIA I VIDEO
INDUSTRIAL, PUBLICITARI,
REPORTATJES ...**

**AMB LA COMPRA
DE 3 RODETS**

FUJICOLOR

UN SUPERBALL

DE REGAL



CENTRE FUJI

Acampades controlades

L'Alcudia s'ha mostrat satisfeta del resultat de la campanya de control per evitar les acampades il·legals, segons ha comentat a requeriment de **Bellpuig**. La policia local ha anat fent contínues inspeccions als llocs més freqüentats del litoral artanenc on els campistes acostumaven a plantar les tendes i les invitacions a desmuntar-les han estat obeïdes sense gaire problemes.

Només a la zona de Sa Duaia i per acord amb la propietat s'autoritza l'acampada durant la setmana posterior a les festes patronals, fins a Sant Roc. Els campistes havien presentat una sol·licitud detallada a l'Ajuntament.

Cases de Betlem

La Conselleria d'Agricultura podria incorporar-se a la gestió de les cases de Betlem i zona adjacent, actualment de propietat municipal i en conveni amb la Universitat de les Illes Balears.

Això es podria desprendre després de la visita que el Conseller Sr. Morey, acompanyat del Director General d'Estructures Agràries Sr. Garrido, efectuà a la finca juntament amb dos dels Vice-rectors de la UIB i el Batle Sr. Pastor.

La petició municipal de declarar d'Interès Social la finca obligaria, de ser concedida, la Conselleria a participar en la seva gestió. La visita tenia com a objectiu comprovar sobre el terreny les possibilitats d'ús de la finca i pel



Excursió a Menorca

Els membres del grup "Quinta-93" es desplaçaren a Menorca durant els dies 14, 15 i 16 d'agost. El trasllat el feren en vaixell des d'Alcúdia a Ciutadella perquè viatjaven amb les seves motos. Inclouen les cinc motos restaurades que aquest grup ve reparant des de fa temps i de les quals en el proper número oferirem més informació. A l'illa veïna recorregueren tots els indrets en pla excursionista.

Aquest grup va causar un fort impacte durant les festes a causa de la camiseta que llueïren i en la qual havien estampat una fotografia del grup davant la Sala en postura que algunes persones consideraren irreverent i que competí en popularitat amb l'oficial.

que ha trascendit sembla que l'interès de la Conselleria es va confirmar.

En aquests moments s'està treballant en el projecte de conveni per fer-lo a tres bandes (Conselleria, UIB i Ajuntament). A part de les instal·lacions de característiques estrictament universitàries de les

que ja hem informat en altres edicions, la Conselleria podria instal·lar-hi un centre d'investigació de l'impacte dels incendis forestals i dels sistemes per a la regeneració de les zones afectades. El finançament podria obtenir-se a través dels programes adients de la Comunitat Europea.



BAL - 090 Telefax 586470
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanelia, 12
Tels.: (971) 585515 - 585552
CALA MILLOR

Carretera Cala Agulla, 19
Tels.: (971) 584300 - 584017
CALA RATJADA

PARIS Y CASTILLOS DEL LOIRA + EURODISNEY. Del 18 al 25 nov. 77.000 pts.
TODA ITALIA. Del 15 al 24 nov. 82.900 pts.

SANTO DOMINGO. 9 días 103.900 pts.
THAILANDIA. Bangkok. 9 días 114.000 pts.
CANCUN. 9 días 99.900 pts.
ACAPULCO. 8 días 105.900 pts.
MEXICO. 8 días 115.900 pts.
BRASIL. 9 días 94.900 pts.

SALIDA ESPECIAL A LOURDES. 6 Oct. 21.900 pts.
Incluye avión desde Palma + traslados + almuerzo en restaurante + acompañante.

GALICIA. Xacobeo'93. Del 8 al 12 oct. 48.800 pts.
Valle de Aran-Lourdes y Andorra. Del 9 al 12 oct. 40.500 pts.
MADRID Y ALREDEDORES. Del 8 al 12 oct. 35.600 pts.
CANTABRIA Y ASTURIAS. Del 8 al 12 oct. 44.000 pts.
ANDALUCIA al completo. Del 7 al 14 oct. 66.000 pts.

VUELOS CHARTER NACIONAL

ALICANTE ... 6.550 pts.	BARCELONA 5.250 pts.
BILBAO 9.250 pts.	GERONA 5.250 pts.
GRANADA ... 10.750 pts.	JEREZ 10.750 pts.
MADRID 8.250 pts.	MALAGA 8.750 pts.
SANTIAGO ... 13.500 pts.	SEVILLA 11.250 pts.
VALENCIA ... 5.250 pts.	VITORIA 9.250 pts.
ZARAGOZA .. 9.500 pts.	IBIZA (i/v) 7.950 pts.

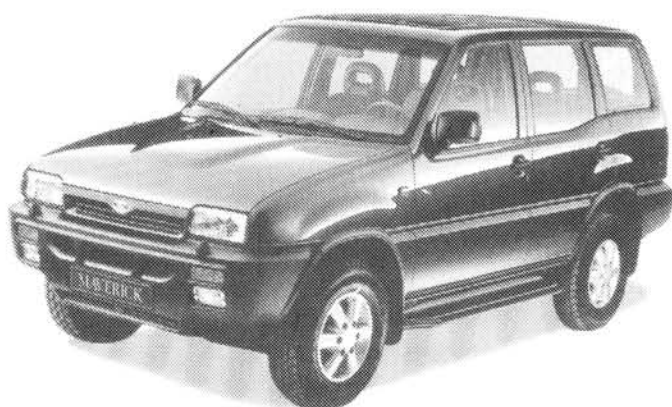
VUELO ESPECIAL A PARIS. Solo ida 13.000 pts.
desde Palma

Todo lo que hacemos nos conduce a ti

Por esto disponemos del coche que más se ajusta
a tus gustos y necesidades

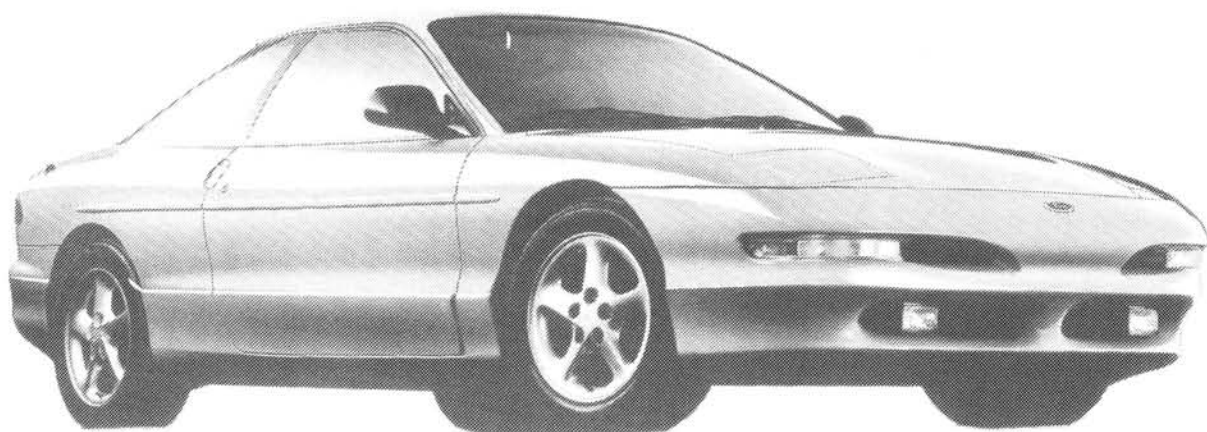
Fijate en las novedades de los nuevos modelos 93

FORD PROBE	24 V
FORD MONDEO	16 V
FORD MAVERICK	124 cv



FORD ESCORT COSWORTH	150 cv
FOR ESCORT RS 2000	150 cv
FORD FIESTA XR2i	130 cv
FORD COURRIER	18 V

Y MUCHO MAS. VEN A INFORMARTE PORQUE ADEMAS
DISPONEMOS DE GRANDES VENTAJAS DE DESCUENTOS



INFORMATE EN:

ARTA
AUTO ESCANELLAS

C/. Argentina, 31 - Artà
Tel. 836115



Salmonelosi

Una desafortunada salmonela va ser la causa que durant les passades festes de Sant Salvador mn. Marià Gastalver i mn. Francesc Munar no poguessin fer-se presents ni a les celebracions de l'Eucaristia -a la parròquia el dia 6 i a Sant Salvador el dia 7-, ni a la tómbola ni als altres actes de les festes patronals.

El dia de Sant Salvador mn. Marià Gastalver s'havia d'acomiar dels artanencs: no va ser possible. Així mateix cal anotar que amb la col.laboració de tots, les celebracions sortiren ben vives i ben participades. Només hi va faltar... la presència dels nostres capellans.

Donants de sang

Els passats dies 24 i 25 d'agost una unitat d'extracció de la Germandat de Donants de Sang va ser a Artà per fer una nova recollida de sang d'entre els donants d'Artà. Hi acudiren 110 donants, dels quals 14 eren novells. Les donacions eren de 450 g.

En els mateixos dies també es va desplaçar a la Colònia de Sant Pere, on hi acudiren 28 donants, i a Cala Rajada, on varen ser 57 els que hi donaren sang.

Sopar d'homenatge

Ahir va fer vuit dies que a la finca de Na Borrassa, concretament a ca na Margalida Fuster, va tenir lloc un sopar d'homenatge a la germana de la caritat Margalida Martínez en motiu de la visita que va fer a Artà. Algunes de les seves antigues alumnes, que podem veure a la foto acompanyant-la, aprofitaren l'avinentsa per passar la vetlada amb ella i recordar les vivències que visqueren plegades. Sor Margalida vingué per primera vegada a Artà l'any 1959 i hi està nou anys per després anar-se'n a Madrid i posteriorment a Amèrica. Actualment exerceix la docència a Sòller, tot i tenir 70 anys, cosa que sorprèn per

Recordant el P. Llinàs

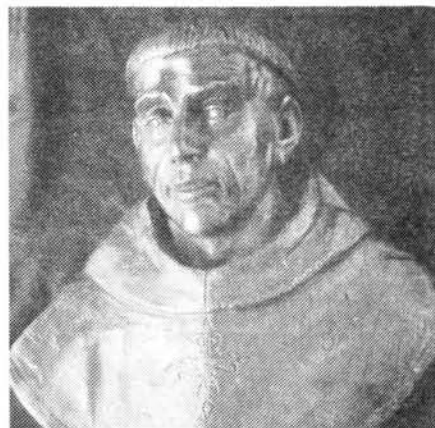
Un grup d'amics del Vn. P. Antoni Llinàs Massanet hem tingut la iniciativa de recordar el tercer centenari de la seva mort, esdevinguda el 29 de juny de 1693.

Com volem fer-ho? A part de deixar-ne constància en els mitjans de comunicació, volem que quedi una petjada d'aquest aniversari. Hem demanat a l'escultor Pere Pujol, que ens fes un projecte en guix d'un bust relleu figura de l'il.lustre missioner artanenc. Ell ha acollit la iniciativa amb entusiasme i s'ha afegit a la proposta aportant el projecte d'aquesta recordança del pare Llinàs.

Ara ens dirigim a tu, artanenc obert a qualsevol batec religiós o cultural del nostre poble, per demanar-te que t'unesquis a nosaltres i donis la teva col.laboració.

Volem aconseguir el necessari per poder fondre en bronze aquest relleu figura i col.locar-lo en un lloc apropiat dins l'atri del Santuari de Sant Salvador.

La manera de col.laborar que et proposam és fer arribar el teu donatiu a la parròquia o ingressar-lo en la compta oberta especialment a Sa Nostra (Nº 282 716 62) i a la Caixa (Nº 0100005050).



Projecte de recordança del Pare Antoni Llinàs, 1635-1693, per col.locar en el Santuari de Sant Salvador en el tercer centenari de la seva mort.

Ens comprometem a donar informació econòmica de tot el que es recolleixi i de tot el que es faci.

El passat 7 d'agost, dins el marc de les festes de Sant Salvador, va ser presentat públicament aquest projecte al conjunt del poble d'Artà i podem dir que la iniciativa ha estat acollida positivament.

No ens mou altra cosa que contribuir al reconeixement d'un artanenc univeral i conrear la vitalitat cultural i religiosa del nostre poble. Voldríem també, que la recordança del Pare Llinàs fos obra de tot el poble, aportant cada un el granet d'arena que pugui i vulgui. Gràcies per endavant.

Un grup d'amics del P. Llinàs



l'aspecte jovial que presenta. Tot i que en la foto es veuen ben col.locades, el fotògraf les trobà

assegudes a una taula ben parada on no hi faltava res. Que no sigui el darrer. Molts d'anys a totes.

Miquel Piris Obrador a TV3

Miquel Piris Obrador, periodista artanenc, presenta dos espais a TV3 durant aquests mesos d'estiu. Es tracta de «De vacances», inclòs en els «Telenotícies», i «El trànsit», que s'emet en les dates en què la sortida i entrada de vehicles a Barcelona és més intensa. Inicialment havia de presentar-los només en els caps de setmana, però durant la setmana passada, la darrera del programa, l'aparició va ser diària. En els darrers mesos Miquel Piris també havia col·laborat en un altre espai, «L'auto».

Aquesta aparició a la pantalla de TV3 ha originat l'interès dels suplements televisius de determinades revistes, com «Teleprograma» i «Lecturas» que li han dedicat uns espais amb fotografies, tal com podem apreciar amb l'adjunta il·lustració.



Foto de la revista LECTURAS

Reglament de Participació Ciutadana

Una quinzena d'associacions i entitats de diversos caires (esportives, culturals, etc.) han lliurat al registre municipal una proposta de Reglament de Participació Ciutadana similar al que actualment està vigent a altres municipis com el de Capdepera o a Ciutat. La iniciativa ha estat ben rebuda per l'equip de govern, que, dos dies després de l'enregistrament, ha contestat a les entitats proposants agraint la iniciativa i afirmant que té previst per a aquest mes de setembre iniciar la redacció i discussió del reglament i les consultes amb totes les associacions legalment constituïdes del municipi.

Citroën Xantia. El dominio de la carretera.



CITROËN

Miguel Morey Ribot

Agente Oficial

Taller: Avda. Ferrocarril, 5
Exposición: Ciutat, 60
Tel. 83 61 20
07570 ARTA (Mallorca)

**VOS CONVIDAM A VEURE
D'APROP, EL DIA DE LA
FIRA, UN DELS DARRERS
MODELS DE CITROËN**

Lamentacions d'estiu

Em resulta difícil expressar tot el que voldria en un espai reduït. Costa manifestar els sentiments, sobretot quan un ho fa en nom d'altres persones com és avui el meu cas. Això no obstant, intentaré transmetre el més feelment possible tot allò que m'han encomanat un bon grapat de veïns preocupats per la prepotència de l'Administració que, poc a poc i sense entranyes, ens està ofegant.

Hi ha un parell de punts que, per la seva clarividència, no cal esforçar-se en demostrar, però sí almanco enumerar. Tots estam d'acord que vivim en un Estat de Dret i en democràcia on tots els ciutadans hem de contribuir amb les nostres aportacions en aquest Estat ja que d'ell rebem tota una sèrie de serveis. Estam també d'acord que quan un poble es beneficia amb unes millores d'infraestructura és ben just que aportï una contribució especial pel bé que d'elles se'n deriven.

Estam a un moment d'una crisi profunda que tots patim i alguns de ben aprop. Els temps

econòmicament no són gens favorables. En aquestes circumstàncies, quan el Govern es veu estret posa en marxa els seus mecanismes per afrontar la crisi, mecanismes que arriben al poble en forma de congelació de salaris, de pujada dels carburants o d'obligació de pagar íntegrament uns medicaments, per posar només tres exemples.

Aquest estiu els coloniers i residents, a més de les mesures de restricció aplicades a tot l'Estat Espanyol, hem rebut la cinglada de la notificació de la nova valoració del cadastre i les contribucions especials per la instal·lació de la xarxa d'aigües, doble coincidència que ha posat de mal humor la majoria d'habitants d'aquest bell racó.

Les puges desmesurades, especialment les dels terrenys qualificats com a urbanitzables, han encès la ràbia dels coloniers que es veuen impotents davant la política dels fets consumats de l'Administració.

La gent però a la vegada que es lamenta per les lleis que els nostres governants ens imposen, també reflexiona i es fa moltes

preguntes. Per què a l'hora d'estrenyar el cinturó sempre s'ha de començar pels més magrets i no pels grassos?. Per què serà que els primers en rebre branca són els qui constitueixen les capes mitjanes i baixes de la societat? Quan tendrem uns governants, els de prop i els d'enfora, que ens donaran lliçons amb el seu testimoni congelant, per exemple, els seus propis salaris?. La solució als problemes de la malmenada economia és pujar de manera brutal els impostos? Ens asseguren les autoritats que legislen i governen un lloc estable de feina per poder seguir menjant i pagant els impostos?.

Ens costa creure que el principi constitucional que tots els ciutadans són igual davant la llei sigui viscut a la pràctica, en tot cas es donaria la situació que descriu aquell escriptor anglès a l'obra "La revolta dels animals": "Tots els animals de la granja són iguals però n'hi ha uns que són més iguals que els altres".

Andreu Genovart Orell.

Màquina agranadora

El Consell Insular de Mallorca ha confirmat la inclusió de l'ajuda a l'Ajuntament d'Artà per a l'adquisició d'una màquina agranadora, inclosa en el programa complementari de cooperació en les obres i serveis municipals, aprovat en sessió del 5 de juliol.

El cost previst és d'11.442.500 pta de les quals 6.865.500 aniran a càrrec del CIM i la resta, 4.577.000, a càrrec de l'Ajuntament. La contractació la farà l'Ajuntament i se suposa que dins el mes d'octubre es faci efectiva l'operació.



Bar CA'N TONI

- Bocadillos
- Tapas Variadas
- Hamburguesaria
- Platos Combinados
- Juegos recreativos
- Comidas
- Menú del día
- Pollos al ast

**VENGA A VISITAR NUESTRA EXPOSICION
DEL DIA DE LA FIRA DEL 12 DE SETIEMBRE
EN NUESTRA CASA DE ARTA**



VENTA DE:

**HERRAMIENTAS PARA
LA CONSTRUCCION**

**FERRETERIA
EN GENERAL**

PINTURAS "BRUGUER"

**HERRAMIENTAS
"BOSCH"**

DROGUERIA

BRICOLAGE

JARDINERIA

ELECTRICIDAD

VARIOS

**ANDAMIOS
COMPACTACION
COMPRESORES DE AIRE
DUMPERS
GRUPOS ELECTROGENOS
HORMIGONERAS
MARTILLOS ELECTRICOS
VIBRADORES
ELEVADORES
GRUAS
VARIOS**



DELEGACIONES

ARTÀ:

Cardenal Despuig, 12. Tel. 83 63 92.
Ctra. Artà-Palma Tel.. 83 52 91

SAN LORENZO:

Gabriel Carrió, 37. Tel. 56 96 50

MANACOR:

Ortega y Gasset, 2. Tel. 55 53 07

OFICINA: Tel. 83 54 11 - Fax 83 52 83

Unes festes de Sant

Redacció.- En l'informe que férem sobre les festes en el passat **Bellpuig** ja avançàvem que el caràcter participatiu i fester dels artanencs els convertia en les autèntiques estrelles d'uns dies en què prima més la bulla i l'aldarull d'un poble que les sent ben endins abans que qualsevol acte d'oripell. Un any més les festes de Sant Salvador han tornat a comptar amb molta participació en tots i cada un dels actes.

La veritat és que durant aquests nou dies intensos de festes un s'arribava a demanar d'on sortia tanta gent. "Massa i tot" deia més d'un. Des de l'acte inaugural, amb un **correfocs** d'allò més vistós i participat, al concert **pop-rock**, on tota la vetlada fou animada, al recital de **Raimon**, amb un milenar d'assistents, passant per les tres **verbenes** en una plaça que de cada any queda més petita, tots els actes ja tradicionals esdevingueren molt concorreguts. També ho foren els d'entre setmana. La **carrera a peu** a Sant Salvador comptà amb 267 participants i es tornà a batre el record (11'40"); tretze participants en el reposat concurs de menjar **síndria**, on es tornà a imposar Antoni Chaparro amb una panxada de 3.850 gr.; una gentada al partit de futbol femení (1-0 per a les artanenques) i molta expectació i rialles en el Trial de Bar Trui. El concert de **jazz** també comptà amb nombrós públic que aprovà de bon grat la iniciativa d'una vetlada com aquesta, de la mateixa forma que agradaren les obres teatrals que s'escenificaren a Na Batlessa, sobretot la del grup Teatre de Bunyola i també els actes **infantils** de Serpentina i de Titelles Babi. També els

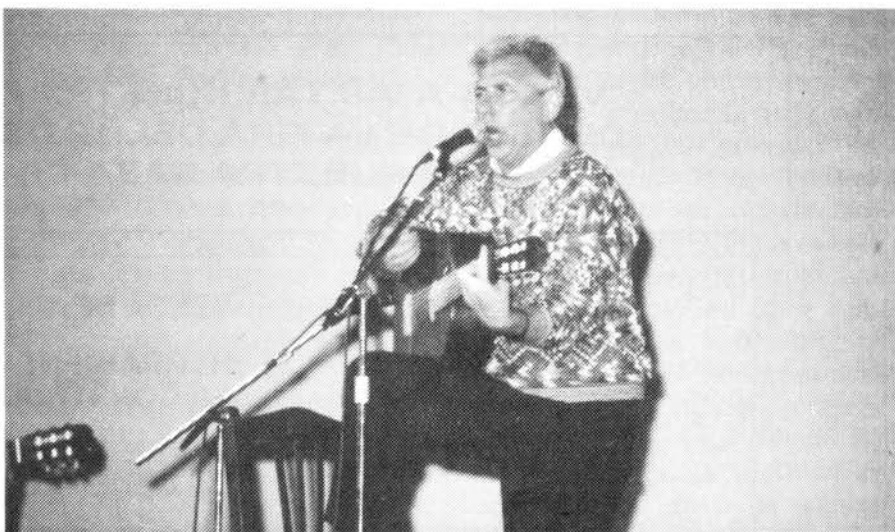


Foto: Miquel Mestre

El recital de Raimon va satisfer els prop de mil assistents a Sant Salvador.



El carrer Parròquia acollí una vetlada de jazz ben agradable amb el Cardell-Miranda Quartet.



Indiscutiblement, les festes no serien el mateix sense el so de les xeremies.

Salvador ben participades

capgrossos, els xeremiers i la Banda feren els cercaviles acompanyats per molta d'al.lotea. Les exposicions foren molt visitades, especialment la d'Almudena Martínez a Na Batlessa i la dels bonsais a la Residència. Dels nombrosos actes esportius

destacaren per la seva espectacularitat l'exhibició d'automodelisme i la prova de trial-indoor, sense oblidar que la resta de les competicions esportives es desenvoluparen amb normalitat seguides per nombrosos aficionats.

En definitiva, unes festes



Foto: B. Martí

L'espectacularitat del trial-indoor i del trial-sin quedà manifesta al Polisportiu. El públic assistent seguí amb atenció la prova.



Petits i grans acompanyaren En Xisqueto i Na Xisqueta en els seus tradicionals cercaviles.

que, afortunadament, ens feren oblidar per uns dies la maleïda crisi i en les quals tots els artanencs i visitants ens ho hem tornat passar d'allò més bé. Molts d'anys i que hi poguem tornar.

Ca'n Lluïset

Roba de casa

Llenceria

VOS DESITJA UNA BONA FIRA

GRAN VARIETAT D'EDREDONS I LLENCERIA D'HIVERN

Descompte d'un 10% en tots els seus articles

LA SOCIETAT CIVIL

ASSOCIACIONS I TREBALL GRATUIT (III)

Les preguntes:

1. Qui du aquesta activitat endavant?
2. Manera d'organitzar-vos
3. A quantes persones arriba la vostra feina?

4. Finalitat de la vostra organització
5. Què voleu aportar al poble?
6. Què heu aconseguit?

7. Què us falta aconseguir?
8. Trobau que les associacions han de treballar més juntes?
9. Què voleu afegir?

GERMANDAT DE DONANTS DE SANG



HERMANDAD
DE DONANTES DE SANGRE
DE MALLORCA

La Germandat de donants de sang fa vint anys que funciona. Els donants a Artà s'acosten als 500. A Artà no hi ha junta directiva. Hi ha dos socis col.laboradors que són els qui organitzen els actes de la

germandat. israel Sànchez és membre de la Junta Directiva insular

1.- Només els 2 socis col.laboradors.

2.- Cada tres mesos hi ha reunions de la junta a nivell insular. A nivell local els 2 socis col.laboradors fan la publicitat dels actes al poble i organitzen tot la referent als actes d'extracció de sang.

3.- A totes les persones normalment donants però també a tot el poble.

4.- La recollida de sang pro-

cedent d'extraccions als donants de l'associació.

5.- Volem aportar una entitat creim que necessari a dins la sanitat mallorquina.

6.- Hem aconseguit molts socis però no suficients.

7.- Incrementar el número de socis sobre tot entre els joves.

8.- Tots contribuim a fer poble.

9.- Als 65 anys ja no es possible ser donant. Es per això que els socis han sofert moltes baixes. Hi ha noves inscripcions, això sí, però encara hauriem d'esser més. Els joves s'haurien d'afegir més.

GRUP ESCENIC ARTANENC

El Grup escènic artanenc fa uns quatre anys que està en marxa. Està legalitzat i té un reglament intern. Es va fundar amb 23 membres i després, democràticament es va elegir el President i atres vuit membres que es reparteixen els càrrecs propis de les associacions (vice-president, secretari, tresorer i vocals).

1.- El grup està obert a la incorporació de nous membres, sempre segons les necessitats de les obres que muntam. Ara mateix, degut a la darrera obra que tenim estrenada, hi ha set persones noves.

2.- La Junta Directiva es l'encarregada de proposar les obres per a possibles futures representacions, així com de fer el "plannig" de l'any, tota la feina que podem dur a terme a lo llarg de la temporada i també, es clar, de resoldre altres problemes, ja siguin de caire burocràtics ò tasques



concretes com comprar material necessari, fer comptes ò proposar noves alternatives.

3.- Habitualment representam una obra nova durant tres vespres al Teatra del Pares Franciscans, on hi ha una cabuda de 328 persones. Després recuperam una obra de l'anterior temporada i solem tenir sortites a altres pobles (Consell, Cala Rajada, Manacor

etc....), lo que representa unes cinc o sis noves representacions; a tot això hi hem d'afegir la participació a les Festes de Sant Salvador a Na Batlessa, lo que suposa molt públic que hi passa i s'hi queda.

4.- A un altre nivell, la nostra feina arriba, sobre tot, a la gent que estima el Teatre, als que no només ens venen a veure un pic,

sino fins a cuasi totes les representacions. Però aquests són una minoria que sent l'escena teatral dins la sang.

5.- Volem aportar una tasca de revitalitzar el Teatra (dins les nostres possibilitats) perquè sabem que Artà es un poble que té una especial tendència a l'art escènic. Volem aportar el nostre granet d'arena a una tasca per a l'espectacle en viu i per a la Cultura, mai sobrada a la nostra vida. Volem que la gent tengui una opció més de passar ho bé, unes possibilitats més d'eleccions al'hora del seu oci, i que disfruti amb la nostra companyia.

6.- Estam fins ara bastant satisfets de lo que hem fet. No estam queixosos de la resposta del públic: ben al contrari, ja que mai ens han faltat els ànims ni les ajudes, ni l'afecte dels espectadors.

7.- Intentam superar mos dia a dia; voldriem no estar encasillats dins un sol tipus de teatre: tenim dessitjos de provar nous experiments escènics i noves tècniques. Això a més del reciclatge personal per a poder donar tot el que tenim dins nosaltres. Voldriem participar a mostres teatrals com la d'Andraitx o la de Consell. A aquesta darrera, fa dos anys que hi anam. I, naturalment que la gent s'ho passi bé amb nosaltres.

8.- Sempre és interessant la cooperació activa de diverses associacions complementàries. En la darrera obra, "Sa pesta", hem comptat amb l'ajuda inestimable del grup d'artistes plàstics "ESPIRAL" i l'experiència i els resultats han estat molt positius.

9.- Simplement les gràcies al públic, als Pares Franciscans i a l'Ajuntament per a les seves mostres d'afecte i suport a la nostra tasca, i, a nivell personal a un jove actor artanenc per la seva ajuda i experiència que ens ha donat en la darrera obra que hem posat en escena: en Joan Matamales.

FILA 7 TEATRE



Fundat el setembre de 1992 aquest grup teatral compta amb una trentena de membres, dotze dels quals formen la junta directiva. Els estatuts de l'associació estan en vies d'aprovació.

1.- Com s'ha esmentat abans, la col·laboració activa en nombre de persones, ascendeix a una trentena, incloent-hi actors i ajudants.

2.- Nosaltres per preparar una obra, el primer que es fa, evidentment, és escollir l'obra que volem fer (tasca que realitza el director). Una vegada feta la tria, ens posam a assajar els dies acordats i quan creim que l'Obra és a punt, començam a fer el decorat que emprarem i una vegada està enllestit, la posam en escena.

3.- Nosaltres preparam la feina perquè arribi al màxim nombre de persones. Si una obra ha agradat, hi haurà més gent que vendrà a veure'ns, perquè la crítica es fa en el carrer, ja que no som un grup professional.

4.- La nostra finalitat primera, és que, a través del teatre, els que estam a dintre del grup ens divertiguem i aprenguem per després, poder passar el divertiment i l'aprenentatge al públic que ens ve a veure. A la vegada, amb les obres de Teatre,

s'intenta fomentar l'interès i cultura teatral dins el poble.

5.- Amb la nostra petita ajuda volem que l'interès pel teatre i per la cultura augmentin dins el poble, a fi de qualque dia poder passar del teatre popular a un teatre més modern.

6.- El nostre rodatge encara és petit per poder dir que hem aconseguit qualque cosa. El que és cert és que l'única obra que hem posat en escena ha tengut un bon acolliment per part del públic, cosa que ens congratula totalment.

7.- No ens hem proposat grans objectius més que el que ja hem dit abans: entretenir el públic que vengui a les nostres funcions, i millorar la cultura del poble.

8.- Sempre està bé que les associacions culturals treballin juntes per allò que treballen: el foment de la cultura. Així entre totes es pot fer que el nivell augmenti un poquet més (cosa difícil perquè el llistó és ben alt i nosaltres només som aficionats).

9.- Des d'aquestes planes de Bellpuig voldriem afegir que pel foment del teatre a Artà tenim una mancança molt gran: ja es comença a fer necessari UN TEATRE.



L'artista en el seu punt

Sebastià Massanet exposa a S'Illot

Jaume Morey.- Des del dissabte dia 28 d'agost, data en què la inaugura, i fins dia 9 de setembre Sebastià Massanet tindrà oberta l'exposició que sota el títol de «Vora el Mediterrani» presenta a S'Illot, convidat per l'Associació de Veïns Es Riuet. Vint-i-vuit obres, totes fetes en el darrer any, entre olis i acrílics, formen aquesta exposició que ve a ser, segons ens ha dit, una continuació del premi que aconseguí en el I Certamen de Pintura S'Illot 92.

Més premis

En el 93 també ha obtingut altres guardons. Per exemple, en el mes de maig va compartir amb Jaume Terrassa el primer premi al I Certamen de Pintura Fires i Festes de Primavera de Manacor. També en el mes de maig va participar al V Certamen de Pintura Son Carrió, on va obtenir el segon premi. Finalment va veure com una de les seves obres va ser seleccionada per a l'exposició de la Fundació Barceló celebrada del 14 de juny a l'11 de juliol. Varen ser 45 els finalistes d'entre més de 500 participants i considera una gran satisfacció figurar entre els seleccionats d'aquesta mostra tan exigent, sobretot pel fet que, per primera vegada, una obra seva fos exposada a Palma. Com infor-



màvem al noticiari, va participar a una mostra a Carrossa, de resultes de la qual ha emparaulat una exposició a Alemanya.

Dos anys ja

Des del mes d'octubre de 1991 Sebastià Massanet es dedica exclusivament a la pintura (vegeu **Bellpuig** nº 450) i considera que en aquesta fase li és convenient presentar-se als premis com a forma de donar-se conèixer i obrir portes. Les seves preferències, però, són anar preparant exposicions individuals successives a ritme d'una anual, sense precipitar-se ni frissar.

Són prop de dos anys d'aquesta dedicació exclusiva. El

balanç el troba positiu, tenint en compte que al principi es tracta de partir. L'exposició ocasional a Carrossa, que considerava intrascendent i com a de compromís, li ha resultat molt positiva, sobretot per l'acceptació que hi tengueren les seves darreres obres.

Aquests darrers treballs presenten una certa novetat ja que només hi va treballar dos colors, ocre, groc i un poc de vermell, però dins aquesta tonalitat.

Nous temes

Ell mateix considera que ha variat bastant la seva pintura en els dos anys darrers, a causa

CARPINSA

**Carpinsa en Aluminio
y Saneamiento**

A. Cursach y E. Matallana

tel. 83 54 78

c/ Fray Junípero Serra, 7

07570 - Artà

* Technal

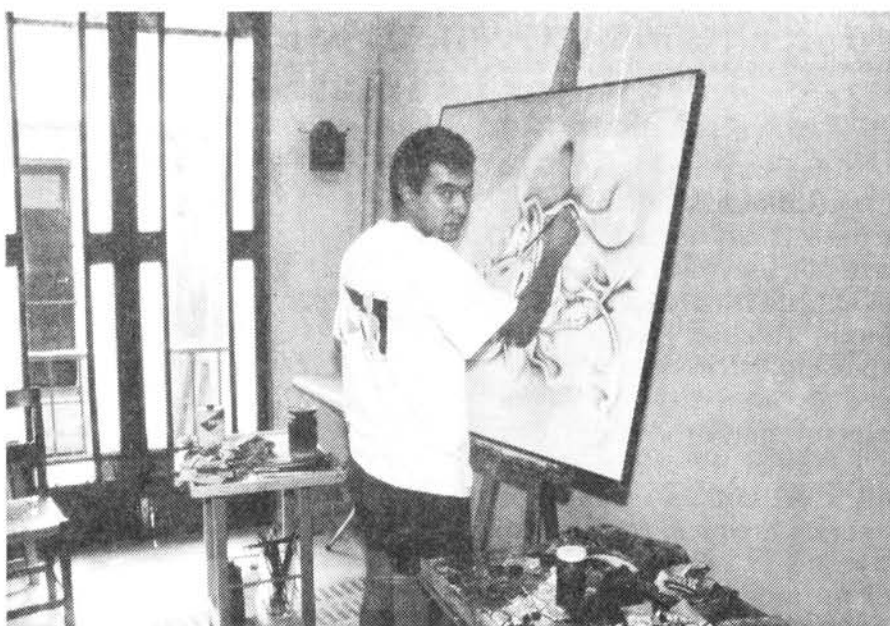
- * Puertas Aluminio
- * Persianas Mallorquinas
- * Cerramientos Galerías
- * Toldos Policarbonato
- * Cristalerías y Murales
- * Calefacción
- * Energía Solar
- * Gas Butano y Propano

sobretot del més temps que ara hi pot dedicar. Se li han obert camins i temes, concretament tres, que li interessa investigar i aprofundir.

Un primer tema arrencaria d'una imatge que havia elaborat mentalment i que trobà accidentalment en les restes d'un llaüt mariner destinat a ser desfet. La fusta del buc havia estat recoberta de fibra i amb el temps l'aigua es va filtrar entre els dos materials i els va deformar i modificar la coloració. Des d'aquestes formes ha iniciat l'estudi i fet alguns esbossos que va reprenent i reflexionant continuament.

Un segon tema és el sol, que és el que li exigeix aquestes tonalitats que abans esmentàvem i una mostra del qual (inacabada, per cert) és ja a Alemanya de cara a l'exposició que li han oferit.

El tercer tema que li ha suscitat la reflexió és la petjada, humana i animal. Sobretot la forma i les suggerències sobre l'element que les causa, els materials, les rutes...



El nou estudi

Aquesta diversitat de temes treballats simultàniament són possibles en el nou estudi, per les noves condicions d'espai, de llum i d'ambientació que li permeten crear l'atmosfera adequada a cada dedicació. No hi falta la música, de la qual ja donarem notícia als nostres lectors. Ni la presència d'objectes aparentment curiosos.

En aquest ambient treballa Sebastià Massanet. L'exposició de S'Illot ens n'ofereix un tast. La propera ocasió no serà molt llunyana ja que a mitjan mes d'octubre té prevista la inauguració d'una exposició individual a la sala de la Banca March, al carrer Nuredduna. Serà la seva primera exposició a Palma i l'artista hi està molt il·lusionat.



COEXA, S.A.

DELEGACION EN CALA RATJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel: 56 37 48

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ARIDOS PROPIA

ALQUILER MAQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà-Alcúdia, Km. 4
Telèfon: 83 56 88 Fax: 56 52 67

Mateu Sancho Orell, Cristo: vida i miracles d'un objector

"Pitjor hauria estat perdre la feina"

Julen Adrián.- Són les 10 de la nit, dimarts de la setmana de festes; als baixos de Na Batlessa, assegut i llegint una novel·la de Dickens, en Mateu Sanxo, Cristo, guarda una exposició. No és la seva feina, però és aquí perquè és un objector de consciència que en comptes d'anar a fer la mili s'estima més realitzar aquestes tasques. Ha d'estar fins a les 11 i tenim una hora per fer una xerradeta.

Bellpuig.- Mateu, què és un objector de consciència?

Mateu Sancho Orell.- És una persona que en comptes de fer el servei militar s'ha estimat més fer un altre tipus de servei més directe a la societat. És una manera de servir directament la societat del teu país i no l'estat al qual pertany el teu país. Trob més solidari servir la gent concreta, en comptes de servir l'estat.

B.- I quina feina fas?

MSO.- De dilluns a divendres estic a Na Batlessa de 6 a 9, a Serveis Socials i de passada també faig feina per a la Casa de Cultura. Al principi també rentava roba, però ja no hi vaig; faig fotocòpies, repartesc cartells, duc els carnets de transport de la 3^a edat, guard exposicions, etc. una mica de tot. Els dissabtes vaig a ajudar a la Residència: a la cuina o en allò que em diguin.

B.- Deixar aquestes feines a càrrec d'objectors de consciència que hi pot haver o no, ¿no suposa precaritzar uns serveis públics que les administracions públiques han de garantir? No lleva també llocs de treball?

MSO.- La meua tasca és ajudar una mica per tot, però si jo no hi fos no posarien una altra persona, crec jo, perquè el que faig no ompliria una jornada laboral. Per exemple si jo no estigués aquí farien venir el responsable de la biblioteca



La mili entre els perols de la Residència

com es feia abans... el que està clar és que si jo no vaig a la Residència no posaran ningú per ajudar a pelar patates o a ordenar el rebost. Això no vol dir que si jo no hi anàs els vellets no menjarien patates, les pelarien les cuineres...

B.- Es pot dir que aquests serveis tenen almanco una certa manca de personal...

MSO.- Jo no dic ni sí ni no, però et posaré un exemple que ho deixa prou clar: jo duc l'arxiu de premsa quan estic aquí, a Na Batlessa. Simplement es tracta de recollir totes les notícies publicades que fan referència a Artà. Aquesta és una feina del bibliotecari que la va fent poc a poc així com pot, perquè té altres moltes tasques a fer. És clar que si hi ha un objector és pot dur més al dia. Tampoc estic defensant l'Ajuntament, millor seria que hi hagués gent contractada per fer tots aquests treballs... però pel que veig que em fan fer tampoc crec que estigui llevant un lloc de feina...

B.- Els crítics a la Prestació Social Substitutòria (PSS) afirmen que el que tu fas i la mili s'assemblen molt i que en ambdues alternatives legals (civil o militar) a l'exigència de la mili allò que s'aprèn és a sotmetre's i, si es pot, a escapar-se: el cas més clar és el d'un altre objector, veí d'Artà, que aconseguí passar la PSS sense comparèixer ni tan sols un dia, tot un rècord. No teniu dret de vaga i fins i tot també peles patates...

MSO.- Per a mi és diferent peiar patates per als vells de la residència que per als militars. Quant a escabullir-se, cada qual obra segons la seva consciència, qui s'ha fet objector pels seus principis, com he contestat a la primera pregunta, se suposa que després ha de fer que la seva actuació es correpongui als seus principis, però no es pot parlar en general que els objectors s'esfumin, almanco els que jo conec no ho fan.

B.- Quan parles de principis et refereixes a gent que fa feina voluntàriament, al voluntariat social: grups parroquials, d'esplai, ecologistes etc.; però una altra cosa és demanar aqueixa conseqüència moral a gent que fa la PSS forçada per l'estat.

MSO.- Sí, però quan jo parl de principis estic xerrant dels que m'han impulsat a no fer la mili, i en conseqüència a fer la PSS forçadament. És clar que millor seria que no hi hagués tampoc obligatorietat de fer la PSS i si una persona vol col·laborar socialment ja té un bon grapat de grups on hi pot fer feina.

B.- Com es porten els «sergents» que tens?

MSO.- Jo estic a baix de tot, per damunt tenc l'assistenta social, la regidora de Serveis Socials i, a sobre, el batle. Ha, ha, aquesta és la línia de mando. L'assistenta social seria el sargent, la regidora el capità i el batle el general o una cosa així, ha, ha.

B.- Uns serveis que es realitzen amb gent com tu, forçada, sense drets sindicals... si això va a més i és generalitza, no suposaria militaritzar els serveis socials?

MSO.- La comparació dels meus superiors amb rangs militars ha estat una broma. En cas de problemes l'objector es pot queixar a l'OPSOC (Oficina de la Prestació Social dels Objectors de Consciència). Jo no n'he tenguts i tampoc no tenc coneixement que altres objectors n'hagin tenguts.

B.- Actualment el teu cas és gairebé una excepció perquè la majoria de joves que accepten

fer la PSS no troben un lloc on realitzar-la.

MSO.- Jo també he hagut de esperar gairebé tres anys des que em vaig declarar objector el 90, fins a gener del 93 quan m'he incorporat.

B.- La mili ara són 9 mesos i la PSS 13, que es queden en un any. És que la prestació social és d'inferior qualitat?

MSO.- D'això es desprèn que hi ha una pressió per obligar la gent a optar per la mili i prou, és totalment injust. Encara aquest fre, i el temps que has d'esperar des que et reconeixen objector fins que t'incorpores (oficialment és un any, però jo vaig estar-ne tres i ara diuen que són dos). Tot i això a Artà ja hi ha nou objectors que esperen incorporar-se, ja no et miren com un animal rar, és una cosa acceptada per tothom. Jo faig feina a un col·legi religiós i fins i tot ho veuen com una cosa molt positiva.

B.- A ca teva no s'estimaven més que et «fessis un home»?

MSO.- Ha, ha... precisament per això em van fer costat per fer-me objector. Supòs que la mili no reforça el valor més humà, això segur.

B.- A més de la PSS, tu fas feina de mestre en un col·legi a Manacor, has de preparar les classes, anar i tornar... el teu temps és de xiclé?

MSO.- Vaig molt estressat per fer les dues coses, fins i tot vaig tenir una gastritis, però m'estim més mantenir la feina. La meua jornada laboral al col·legi és de 9 a 1 i de 3 a 5, en les 2 hores del migdia a més de

dinar procur preparar les classes. Després de 6 a 9 faig la PSS i els dissabtes de 9 a 1.

B.- I a la nit què somies?

MSO.- Ha, ha... en vells i nins... pitjor hauria estat perdre la feina per fer la mili o la PSS, tant com em va costar trobar-la. M'estim més la gastritis. Acabaré el gener i ja és a prop.

B.- Des de la teva experiència, animaries la gent que té la mili pendent a fer-se objector?

MSO.- Jo els animaria que com a mínim es fessin objectors, encara que millor si es fan insubmisos. Jo no ho vaig fer perquè a més de les conviccions, això depèn també de les circumstàncies. Idealment jo crec que la insubmissió és tan lloable o més que l'objecció.

COM FER-SE OBJECTOR

Es pot demanar una sol·licitud a Na Batlessa, a l'assistent social (els matins), o a Mateu Sanxo els capvespres de 6 a 9. Aquesta sol·licitud s'ha d'omplir i lliurar al govern civil a Ciutat, després s'ha d'esperar que et remetin a ca teva l'acceptació. Fins ara han acceptat tothom i no hi ha hagut cap tipus de problema. Es poden adduir qualsevol tipus de raons ètiques (les d'en Mateu), filosòfiques, religioses... etc.

La durada actual de la PSS és de 13 mesos, en comptes dels 9 mesos de la mili.

Als qui els interessi la insubmissió poden informar-se a l'Assemblea d'Insubmisos de Mallorca, c/ Palau Reial, 9, 2ª a Ciutat Tel. 726461. Es reuneixen els dimecres a partir de les 8.



FORN DE CAN BECA

Vos desitja una bona fira

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61 72

La música i l'ordinador

Avui en dia és molta la gent que realitza la seva feina al voltant de l'ordinador, des

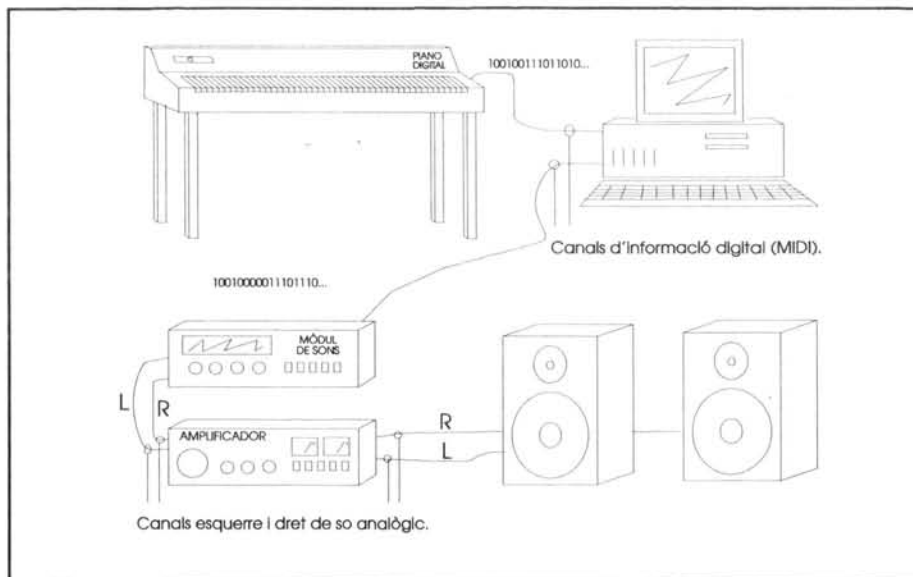
mètode tradicional de realitzar la tasca en qüestió que se'ls encarrega. En el cas de la música

Una de les principals coses que han canviat respecte als mètodes tradicionals són els instruments per crear la partitura: abans eren partitures de paper i un llapis. En canvi ara tenim un editor de partitures per ordinador on es poden escriure, esborrar i retocar tot tipus de figures musicals sobre un pentagrama. Una vegada editada la partitura, que pot ser per a tants instruments com interressi, es pot imprimir sobre paper, emmagatzemar en un disc magnètic de l'ordinador, o transmetre via mòdem, com qualsevol altre fitxer de treball de l'ordinador.

Aquestes possibilitats que acab d'esmentar són interessants, però quan agafen força de veres és quan es lliga amb la idea de **MIDI**.

MIDI són les sigles d'**I**nterfaç **D**igital per a **I**nstruments **M**usicals, i és un estàndard de comunicacions digitals entre instruments que va aparèixer a començaments dels anys 80. Dos instruments musicals que suportin aquest interfaç seran capaços d'intercanviar informació del tipus: "toca la nota Do (d'una octava determinada), amb una intensitat del 60% de la màxima i amb el so de flauta travessera". Ha de quedar clar que el senyal **MIDI** no és so digitalitzat, sinó que només són codis.

En realitat, la comunicació



Sistema MIDI bàsic.

dels comptables, passant pels arquitectes i acabant pels músics.

És possible que no haguéssiu relacionat els músics amb el món dels ordinadors, però en canvi cal dir que molts dels grups actuals de música "pop" s'ajuden d'ordinadors per a la realització i producció dels seus discs d'estudi. I com en tots els camps en què els ordinadors s'han acabat imposant, és perquè presenten uns avantatges clars respecte al

aquests avantatges són evidents, i quedaran exposats al llarg d'aquest escrit.

Abans de tot caldria explicar una mica què és això de la música per ordinador, perquè els termes emprats poden dur a confusió.

Primer de tot ha de quedar ben clar que en cap moment l'ordinador no crea la música: l'ordinador no es fa servir de compositor. Per aquesta tasca tenim la part més important de tot el nostre equip informàticomusical: el músic.

CONSTRUCCIONES

JUCARFE

ESTRUCTURAS

Pídanos presupuestos sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64

07570 - Artà

VENC UNA CASA A ARTÀ

Conté:

Hall, menjador, cuina, sala d'estar, saló, galeria coberta, gran terrassa exterior, porxo, pati amb cisterna, 5 dormitoris, 2 banys. Fustes nobles i sòls de ceràmica.

Preu: 18.000.000 pessetes.

Acceptaria permuta a canvi de xalet, apartament o local comercial a zona costera + diners.

Telèfon: 83.67.16 (de 20 a 22 hores)
Abstenir-se curiosos.

via **MIDI** és una comunicació digital sèrie, el que vol dir que tota la informació va per codis digitals del tipus "...0100101...", 7 bits per codi, i aquests bits van un darrere l'altre a través d'un fil, i els codis també transmesos un darrere l'altre. Això vol dir que la informació no arriba a l'altre instrument fins al cap d'un temps, però aquest temps és tant petit que l'oïda no percep el retard, i per tant el sistema és viable.

En un principi el **MIDI** es va emprar perquè mitjançant un teclat "mestre" es poguessin controlar altres teclats "esclaus", i poder fer sonar diferents instruments al mateix temps. Però tot seguit es van començar a crear aparells electrònics per treballar en l'entorn **MIDI**, com per exemple mòduls de sons (aparell que té emmagatzemat sons digitalitzats de diferents instruments, en PCM, i els converteix a analògic amb l'amplificació i freqüència especificats per al senyal digital que li arriba), caixes de ritmes controlades via **MIDI**, orgues amb acompanyament, pianos digitals, bateries, saxofon, guitarras, mostrejadors ("samplers"), i altres.

Normalment la majoria d'aquests instruments necessiten un amplificador i els seus corresponents altaveus. En cas de tenir molts aparells **MIDI**, el que es fa normalment és proveïr-se d'un mesclador de senyal analògic.

En aquest punt es creà la necessitat d'un aparell que

controlàs tots els aparells que interessa tenir sonant al mateix temps: el seqüenciador. Aquest aparell ja podia emmagatzemar i gestionar senyal **MIDI** i enregistrar diferents pistes i després poder-les reproduir al mateix temps, i aconseguir d'aquesta manera poder fer sonar una petita orquestra. Això va ser possible quan l'estàndard va augmentar el nombre de canals **MIDI** fins a setze, de manera que per un mateix enllaç **MIDI** es varen poder controlar fins a setze instruments (sons) diferents.

Però el veritable avanç va ser quan aparegueren els primers ordinadors adaptats per a poder entendre i processar el senyal **MIDI**. D'aquesta manera un paquet "software" per un ordinador actual, de pràcticament qualsevol marca, pot presentar un bon editor de partitures, integrat amb un seqüenciador de tantes pistes com ens permeti la capacitat de memòria (RAM) del nostre ordinador.

¿Què se pot fer amb un sistema que consti de l'ordinador que acabam d'esmentar, un piano digital, un mòdul de sons, un amplificador d'àudio i un parell d'altaveus? (vegeu figura).

Una manera de començar a treballar-hi és cercar una melodia que t'agradi i tocar-la amb el piano (amb el so del mòdul que prefereixis, per exemple so de trompeta), de manera que l'ordinador l'emmagatzemi en una pista del seqüenciador. També et re-

presenta la partitura a la pantalla, on pots fer les modificacions que calguin. Si la melodia ho requereix, es pot afegir una secció rítmica de baix i bateria. El procediment és el mateix per a emmagatzemar-ho al seqüenciador de l'ordinador, només que tenim el gran avantatge que cada vegada que afagem un instrument nou podem sentir tots els altres instruments que ja estan emmagatzemats, al temps que tocam la part corresponent al nou instrument. Després es pot afegir un acompanyament de piano i guitarra, i es pot seguir així fins que s'acabin el nombre de canals **MIDI** suportats pel nostre equip.

Aquesta peça es pot editar manualment per a escoltar trossos en concret que necessitin revisió. A més, el programa de l'ordinador ens permetrà modificar diferents característiques dels sons, com puguin ser la brillantor, ressons, reverberacions, volum, balança, i altres. Cal tenir en compte que cada una d'aquestes característiques anirà codificada convenientment en l'alfabet de codis **MIDI**.

Quan el músic considera que la peça musical està acabada pot emmagatzemar-la, digitalment en un disc magnètic, analògicament en una cinta de cassette, o en forma de partitura. La partitura és molt útil en cas que es vulgui tocar la peça en directe per un grup de músics.

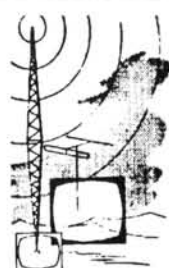
Pere Obrador Espinosa

Excavaciones SEBASTIAN SASTRE

EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)



Electrodomésticos
Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

Mateo Morey

83 51 35

Calle Gran Vía, 25

ARTÀ (Mallorca)

L'ordinador i el músic



Antoni Genovart, a ca seva, amb els equips amb què compona

N'Antoni Genovart Espinosa, artanenc de neixament (fill de n'Antonina Espinosa, Fulla, i d'en Jaume Genovart, Càndil) i resident a Sant Llorenç, és una de les persones que ha començat a explotar les possibilitats de crear peces musicals amb ordinador.

N'Antoni té 32 anys i des de jove va interessar-se pel món de la música. Va començar tocant la corneta i la guitarra, per passar a estudiar solfeig, acabant tots els cursos, i a tocar la trompeta. Més tard es va interessar pel piano, i des que viu a Sant Llorenç estudia flauta travessera i la toca a la banda municipal. Ha fet cursos de coral i actualment estudia primer d'harmonia.

Però ja farà qüestió d'un parell d'anys que es va començar a interessar en els teclats electrònics i en els sistemes MIDI. Paral·lelament va començar a fer feina amb ordinadors, i per tant, inevitablement va descobrir les possibilitats d'aquestes eines plegades. Ara fa aproximadament un any que treballa amb un sistema MIDI que consta de 2 teclats, cadascun d'ells amb mòdul de sons incorporat, un ordinador compatible IBM PC amb la seva tarja MIDI, un mesclador analògic i uns altaveus.

Amb aquest equip i una mica de paciència ha compostat una sèrie de peces instrumentals que arriben a omplir una cinta magnetofònica

d'una hora de durada. Com ell diu "és música ambiental pensada per a fons musical a qualsevol altra activitat". Les seves influències musicals són els clàssics, Mike Oldfield, Pink Floyd i l'actual música New Age, però una vegada que s'ha escoltat la cinta, hom se n'adona que hi ha moltes idees de la seva pròpia collita.

Ell sempre remarca que "el que caldria és fer entendre a la gent que té uns mínims coneixements musicals, que existeix una manera molt senzilla de crear música i que està a l'abast de tots ells". Qualsevol que tengui oportunitat d'escoltar la seva música mitjançant les cintes que ja corren, podrà

comprovar que és una música d'una qualitat excel·lent, i de molta plasticitat.

"Per poder compondre aquestes peces amb l'estil tradicional hauria d'haver estudiat molts més cursos dels que he estudiat, entre ells els d'harmonia i composició, a part de tenir una petita orquestra amb la qual poder fer sonar les peces per veure si sona com a mi m'agrada. En canvi, mitjançant l'ordinador totes aquestes exigències es veuen resoltes."

Cal remarcar que n'Antoni no es queda en el simple fet de crear música mitjançant l'ordinador, sinó que tanca el cicle interpretant les seves peces amb orquestres de músics. Per exemple l'any passat per la festa de Santa Cecília (patrona dels músics) a Sant Llorenç, es va estrenar una peça de n'Antoni anomenada "Lucia, 2a part" dedicada a la seva filla, i va ser interpretada per una orquestra de cambra (set músics).

Enguany per Santa Cecília n'Antoni vol anar més enllà encara, i vol estrenar dues peces compostades per ell mitjançant l'ordinador, una d'elles és la "suite" "Lucia, 1a, 2a i 3a parts", que serà interpretada per tota la banda de música. L'altra "és una peça composta per a guitarres i adaptada per a ser interpretada per un quartet de clarinets".

Finalment diu: "vull animar a tota la gent que vulgui conèixer aquest món, perquè realment no és tant complex com pot semblar".

POE





L'art de cultivar bonsai

Poda

En el mes d'agost i setembre es pot fer una segona poda d'estructura al bonsai de fulla perenne, perquè en la tardor, després de les primeres pluges i quan refresca el temps, tornen a treure branques, tot i que més primes que a la treta de primavera.

En principi dues branques que estiguin oposades, és a dir, que surtin de la soca una a cada banda i a la mateixa altura, hauríem de tallar-ne una de la manera que mostra la figura 1. Quan dues branques es creuen se n'ha d'eliminar una, però triant bé abans de tallar perquè afecti el menys possible la silueta de l'arbre, igualment que les branques que creixen per avall o per amunt (excepte l'àpex) i les que van cap al mig de l'arbre.

Si tenim branques que volem que agafin més gruixa, les deixarem un brot apical (a la punta de la branca) que cresqui tot el que vulgui, maldament ens surti de la silueta del que tenim pensat fer, tallarem la resta normalment i la branca que té el brot llarg engruixirà mentre que les altres no.

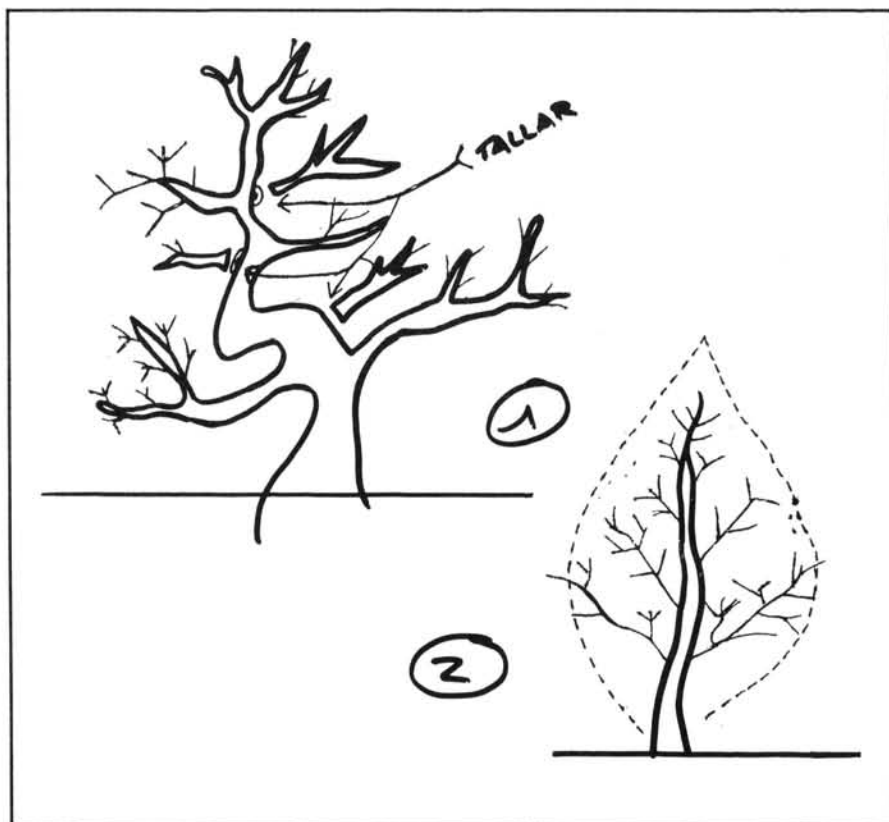
I si és un arbre que ja tinguem format, hem de tenir en compte que sempre tallarem un poc més curt a la part de dalt de tot i anar allargant així com més avall ens facem, perquè l'arbre té tendència a créixer més a la part de dalt. Així ens quedarà més o menys com la figura 2, que si us hi fixau pareix com si fossin les nerviacions d'una fulla en forma de cor.

Hem de tenir molt en compte que tots els talls han de ser nets i que no surtin «tacons» de la

soca o allà on es talla, sinó més bé un poc endins perquè així la pell té molt fàcil cobrir la ferida. Pensau sempre a posar pasta selladora a totes les ferides, si no podeu tenir problemes de mal cobriment de la pell a causa dels fongs o insectes que es posen entre la pell i el tronc.

Teniu en compte que en aquest temps us trauran branquetes primes i no tanyades gruixades. Si les voleu gruixades s'han de fer a l'hivern.

Jaume Ginard Llinàs



RESTA OBERTA AL PUBLIC LA TENDA 100 PTS.

AL CARRER PEP NOT, s/n (vora el Bar Es Caragol)

HI PODEU TROBAR OBJECTES A PARTIR DE CENT PESSETES
ARTICLES DE REGAL, PAPERERIA, MATERIAL ESCOLAR,
JUGUETES, MENAGE DE CUINA, ETC.

Raimon actuà a Sant Salvador

El passat dia 1 d'agost i dins les Festes Patronals de Sant Salvador, els artanencs tinguerem l'oportunitat de gaudir d'un magnífic recital del "Xiquet de Xàtiva", en RAIMON.

Dins un lloc privilegiat, com és l'explanada del recinte amurallat de Sant Salvador, el cantant valencià va deleitar un nombrosíssim públic, repassant 30 anys de la seva carrera musical. Curiosament, entre els espectadors, gent de totes les edats: la generació de la "Nova Cançó", ja pentinant cabells blancs (plens de records o idealismes juvenils dels anys 60), i joves que, per primer cop tenien l'ocasió de fruit de la presència i la música d'En Raimon, i que amb total expectació i silenci respectuós, es varen "rendir" quasi de tot d'una a la força singular d'un cantant que als 54 anys, demostrà que encara està en plenitud absoluta de les facultats vocals i, allò més sorprenent, de la saba juvenil. Senzill, sobri, humà (no podia esser d'una altra manera, fent aquest tipus de música des de més de tres dècades), en Raimon oferí temes clàssics, mítics dins la seva trajectòria: "Al vent", "Diguem no (Ahir)", "17 anys", "D'un temps d'un país", etc, cantà poemes d'Ausiàs March, Pere Quart, poesies que ell musicà i, sobretot, de Salvador Espriu, a més de presentar els nous temes de la seva darrera inspiració.

Acompanyat per dos músics joves, baix i guitarra, a més de la seva companya infatigable, la guitarra dels idealismes, la força del cantant està en la seva veu, plena de matisos, d'impactants alts i impressionants girs. Temes socials que tots coneixiem i que posen pell



de gallina encara al 1993; poesies, cançons, intimistes, amoroses, texts existencialistes, compongueren el concert d'En Raimon a Sant Salvador.

El públic, entregat i emocionat, el feren bisar i ell cantà cinc cançons més, culminant, lògicament, amb "Al vent" que fou corejada i la més sentida.

Al final la gent comentava que: "...Està en plena forma..."; "...ha arribat molt endins..." -deia una jove amiga nostra-; "...Es veia que tenia taules..."; "...És un dels grans de la música catalana..."; "...Mai em pensava que m'agradaria tant..." -comentava un altre-; "...Jo tenc els seus discs, però es en directe quan es pot valorar la feina d'En Raimon..."; "...Llàstima que hagi estat tant de temps inactiu...". I no és així, ell ha estat sempre treballant dins la música i la poesia. El que passa, és evident,

que la gent l'havia encasellat dins un context social concret que ara ja no es viu, i ell és molt més que això.

Ara, als 30 anys de "Al vent", en Raimon ha vingut a Artà, i el record del seu recital perdurará per molt temps.

NOTA: Heu vist quin lloc tan meravellós, quasi màgic que es aquesta explanada amurallada de Sant Salvador? No entenem per què s'ha estat un raig d'anys sense recitals allà, crec que hi ha pocs llocs tan adequats. Per cert, una de les darreres artistes que feren recital allà fou Na Marina Rossell, que quedà captivada "del lloc tan encisador" -digué-, i ens ha comentat que li agradaria moltíssim tornar. És un oferiment digne de subratllar per part de la Comissió de Feste

Text i fotos: Miquel Mestre Ginard.

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19
07570 - Artà

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina

V Festival de Música Clàssica

Aquest V Festival de Música Clàssica d'Artà ens ha descobert el Claustre del PP.FF. i passar de tenir-hi previst un sol concert a completar tota l'edició del festival.

Quan vàrem decidir juntament amb Carles Ponseti, Pere Noguera i Joana Llabrés (després de tot un capvespre de cercar llocs dintre d'Artà) que el Claustre era el lloc millor per representar el muntatge de l'opereta «Bastien» vaig pensar que havia arribat el moment de posar a prova el Claustre. A anteriors edicions ja havíem comentat amb altres músics i l'organització que segurament seria un bon lloc. Tot es va preparar seriosament; la tarima de l'escenari, la il·luminació... i el resultat va esser que l'acústica era molt bona, no feia calor, molts veren una "òpera" per primera vegada i el silenci de les parets del Claustre es va tornar música. Una bona música exigeix un bon silenci i el silenci necessita d'una bona música com la de W.A. Mozart (per exemple) per fer-lo sentir.

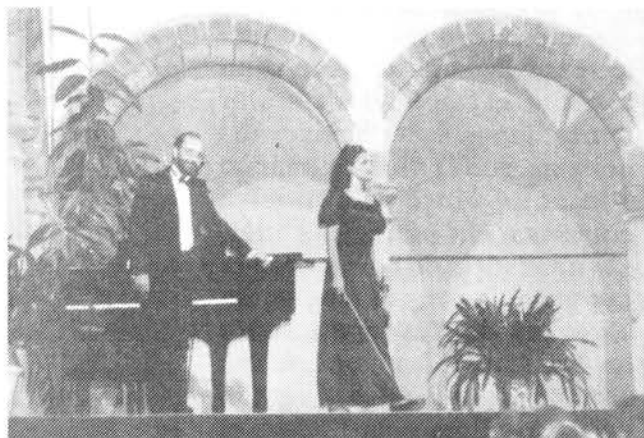
Una vegada confirmat per tots que l'experiència va esser bona es va decidir finalitzar l'edició, prevista en un principi a l'església dels PP.FF., al Claustre.

Seguiren els concerts on s'interpretaven obres de compositors Mallorquins (Concert de Fca. Cuat i Joan Miquel Arrom), actuaren artistes joves de gran qualitat com Eva Leon (violí) i Albert Mora (flauta), ens visitaren de Noruega el trio "con amore" amb obres molt exquisides per a veu, flauta i piano. I finalment les orquestres (que ja fa uns anys són habituals al nostre Festival) Simfònica Corelli d'Anglaterra que despertà en el públic un interès molt gran i l'orquestra de Cambra del l'Empordà, formació recentment guardonada amb el premi nacional de Catalunya.

Les obres seleccionades per les formacions anaven des dels compositors més clàssics, Bach, Vivaldi, Mozart... als més moderns com Jolivet i Monsalvatge, mostrant-nos que la cultura musical no pertany a cap època ni estil i que és oberta a tothom, fet que sintonitza amb les pretensions del festival oferint aquesta programació del V Festival de Música Clàssica de la forma millor i més seriosa possible que es pot en aquests moments.

Josep F. Palou.

Francesca Cuat (soprà) i
Joan Miquel Arrom (piano)



Eva Leon (violí) i Benjamí Santacana (piano)



Trio "Con Amore", de Noruega



Comercial
ARTA

EN ARTA:
Carrer de Clutat, 26 - Tel. 56 21 48

EN MANACOR:
Polígono Industrial
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y
RECAMBIOS ORIGINALES
TEL. 55 58 11

ARTA - (Mallorca)

Massey-Ferguson. Tractores	
CONDOR	Motocultores y Motobombas
BATLLE	Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego
ZAZURCA	Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO	Cubas de vacío
MONDIAL Y OPEM	Motosierras
CAVARA	Pulverizadores
GASPARDO	Barra de Corte
JUSCAFRESA	Remolques
BLANC	Peladoras de Almendras
BRUN	Abonadoras



BATLLE

MARIA CURSACH, TERESIANA

Per conèixer una espiritualitat, un estil de vida cristiana, un carisma, el camí més aclaridor i més segur és conèixer una persona que el viu, o almanco l'intenta viure. La nostra entrevista ens permetrà conèixer un institut de dones seglars que treballen organitzadament al servei de l'evangelització: les teresianes. I ens permetrà compartir amb elles l'alegria per la pròxima beatificació el dia 10 d'octubre, del seu fundador, Pedro Poveda. Per parlar de la Institució teresiana hem entrevistat na Maria Cursach. Resideix a Barcelona, però els estius els passa a la Colònia, que ella considera el seu poble.

Bellpuig.: Qui és na Maria Cursach?

Maria Cursach: Una dona que va néixer a Sancelles, però tant son pare com sa mare són d'Artà. Som la filla d'en Climent Canay.

B.: Com va ser que una al.lota de sa Colònia se va fer teresiana?

M.C.: Quan arribà el temps d'ampliar els meus estudis, mon pare va demanar consell a D. Pedro Amorós, capellà descendent d'Artà i aleshores Director de l'Escola Normal de Ciutat. "Unes profesores que ensenyen molt bé i tenen un col legi al carrer dels Oms. Són de la Institució Teresiana", va ésser la resposta. Vaig estar



uns nou anys al seu internat; i em va entusiasmar el seu estil de vida.

B.: Què ens pots dir de la Institució teresiana?

M.C.: La Institució Teresiana és una Associació de feels aprovada per l'Església, i els seus membres es comprometen a la promoció humana mitjançant l'educació i la cultura des d'entitats públiques i entitats privades. La Institució Teresiana participa en la missió de l'Església des d'aquest camp específic i així col labora en la construcció del Regne de Déu dins la Historia.

B.: Què feis, on viviu, on sou?

M.C.: Intentam viure la radicalitat de l'Evangelí com a gent corrent -sal i llevat entre els que convivim-. És per això que tenim molta agilitat i llibertat, tant en l'exercici de la professió com en el lloc i la manera de viure.

Aquesta flexibilitat està sempre

en raó de la missió que duim entre mans: l'educació com a força transformadora, la cultura en diàleg amb la fe, els projectes tendents a afirmar els drets de la persona tot integrant la fe i la vida...

Aquestes característiques de missió i vida ens han permès de ser una institució universal i de col laborar amb grups i amb entitats que cerquen aquests mateixos objectius.

B.: Com veis l'escola i el diàleg/confrontació entre fe i cultura avui en el nostre horitzó?

M.C.: Personalment, els anys més plens d'il·lusió de la meua professió són els que vaig passar com a mestra a l'escola pública de Sa Torre de Canyamel. En acabar la jornada amb els meus alumnes encara em quedava temps per a fer feina a la Parròquia, amb Don Mateu Galmés i amb un grup d'artanques que també hi col laboraven: na Maria de Son Pastor, na Joanaina Sancho, n'Esperança des Colmado, na Magdalena Sunyer... i tota una llista interminable.

Com a resposta concreta a la pregunta et diré que és una característica principal de la Institució Teresiana la presència dels seus membres en les estructures estatals.

En quant al diàleg fe-cultura, és el bessó del nostre carisma. La nostra concepció d'aquest



ES MONUMENT

nova direcció - nou ambient

**SALO REMODELAT PER BATEJOS - COMUNIONS
I CELEBRACIONS EN GENERAL**

Telèfons: 83 62 48 - 83 58 96

(tancat els dilluns)



Pere Poveda, prevere fundador de la institució teresiana

tema és clar i al mateix temps exigent: la fe dona ple sentit a la cultura, i la fe necessita les catagories culturals per poder-se expressar històricament”.

B.: Un pilar vostre és la lluita, el treball per la justícia. Que vol dir aixó?

M.C.: La nostra meta i el nostre desig com Institució Teresiana és promoure el copromís amb la justícia des de la formació social inherent a tota tasca cultural i educativa.

B.: Als inicis de la Institució teresiana hi ha un capellà: Mosèn Pedro Poveda.

M.C.: Pedro Poveda és un sacerdot nascut a Linares (Jaén)



PUBLICITAT DISENY
LOGOTIPOS
RETOLS

SERIGRAFÍA FERRATINES
ESTAMPACIÓ DE ROBA
CARTELLS

c/Parròquia, n° 5 -Telf. 83 51 36
07570 - Artà

l'any 1874. La seva vida va tenir sempre com a centre el sacerdoti. La idea de St.Pau "fins que el Crist es formi en vosaltres" el fa viure progressivament la identificació amb Crist. Aquest camí culmina amb la seva mort com a testimoni de la fe, l'any 1936.

L'UNESCO l'ha declarat
pedagog i humanista.

L'Església el beatificarà el proper 10 d'octubre.

B.: Com va neixer la Institució Teresiana?

M.C.: La idea de la Institució Teresiana la va concebre Pedro Poveda a Covadonga (Asturias): una associació per a laics amb una formació professional i cultural, disposats a encarnar la fe en cada moment històric, des de l'educació i la cultura.

Aquesta idea es va fer realitat poc temps després, l'any 1911.

B.: Què significa per a vosaltres la beatificació de Pedro Poveda?

M.C.: T'ho diré amb una frase de la Directora General: "Per a tots els creients i per a tot el món Pedro Poveda serà presentat com a testimoni del seguiment de Crist".

En el mateix acte també siré beatificada Victoria Diez, membre de la Institució Tere-siana.

Com pots imaginar, ho aco-
llirem amb una immensa alegria.

B.: Com veis la comunitat nostra aquí, a la Colònia?

M.C.: Una comunitat viva, participativa, capaç de construir plegats.

Veig amb satisfacció que es comença a esbrinar la participació dels estiuejants i dels turistes d'altres països.

B.: Qu'els dirieu als cristians, a les persones més actives dins el poble i dins l'Església aquí, a la Colònia?

M.C.: Els diria una sola cosa: sigueu sants (entregats als altres, bondadosos, solidaris, alegres). La resta, Déu ho posarà.

Gràcies, Maria Cursach per les teves respostes i pel teu testimoni.

Francesc Munar

NOTICIES BREUS

TOMBOLA

Els números premiats en la tómbola parroquial de les passades festes de Sant Salvador varen ser els següents:

Dia 5 d'agost: n° 209

Dia 6 d'agost: n° 467

Dia 7 d'agost: n° 75, 1769, 634 i 677

Dia 8 d'agost: n° 56

En la tómbola parroquial s'han recollit 528.885 pts. Els responsables de la parròquia agraïeixen la col·laboració prestada desinteressadament pels qui han muntat la tómbola i la participació de tots. Moltes gràcies.

El dilluns dia 13 setembre, el se'n demà de la fira, es rifarà una bicicleta mountain bike.

CATECUMENAT DE JOVES

De dimarts dia 24 a dissabte dia 28, un grup de 13 joves varen ser a Ruberts per fer una setmana de convivència. Eren els qui enguany faran el tercer curs i alguns que ja hane stat confirmats.

De divendres dia 27 a diumenge dia 29 els qui enguany faran segon eren d'acampada a Betlem. Tots plegats eren una quinzena.

OBRES

Està previst que dins poques setmanes es duguin a terme les obres de reparació del peu de la creu i de la gornisa de la façana de l'Església parroquial. Són les conseqüències del llamp que prest farà un any hi va pegar.

També està previst llevar la homitat de la paret interior que dona al Nort en el Santuari de Sant Salvador. haguent estat reparada la taulada i la paret exterior ja fa uns anys, del que ara es tracta és de pintar l'interior. Aprofitant el muntatge dels andamiatges, es pintarà tot l'interior del santuari.

CANVIS

Sor Joana Mas és una religiosa de la Caritat que des de la darrera setmana de juliol s'ha incorporat a la comunitat que serveix la residència

El pare Toni Roldan ens ha deixat i en el seu lloc s'han incorporat a la comunitat franciscana José Ignacio Gómez i Bartomeu Pastor.

Benvinguts els nous i continuam
units amb el qui se'n va.



A. Genovart

Estiu mogut

Aquest estiu, entrat ja en la seva recta final, ha estat prou mogut al nostre poble, especialment en el capítol de les protestes, moltes de les quals els veïnats les han fetes arribar a aquesta corresponsalia. Mirarem de fer-ne un resum del més interessant.

El nou cadastre



La sala on el batle explicà la valoració del cadastre estava de gom en gom

El primer transtorn fort el se'n dugueren els coloniers i residents la darrera setmana de juliol quan la Gerència Territorial de Balears del Ministeri d'Economia i Hisenda feia arribar, a través de l'Ajuntament, la comunicació de la valoració del nou cadastre. Tothom esperava que la recepta fos salada però no tan coenta; per això la immensa majoria dels coloniers es desplaçaren a Artà a l'Ajuntament a demanar explicacions i a fer la corresponent protesta a l'empresa ORTEA que ha estat la que se n'ha cuidat de fer la valoració dels bens immobles segons els criteris acordats per la delegació d'Hisenda.

El punt més conflictiu fou el

de la valoració dels terrenys considerats com a urbanitzables que són els situats entre el torrent del Parral o de Sa Torre i el d'En Catellet i de la carretera de Betlem en avall. Els propietaris d'aquestes terres consideren injusta i abusiva la valoració que se n'ha fet, de tal manera que alguns dels amos estan disposats a "vendre avui mateix a Hisenda la finca pel preu que ha estat taxada".

Davant la revolta general, alguns veïns dels més afectats convidaren el batle d'Artà perquè vengués a donar explicacions sobre els criteris amb què s'havia elaborat el nou cadastre i quines passes es podien donar per tal que fos revisada la valoració feta.

El passat dijous dia 26 d'agost, Miquel Pastor presidí acompanyat pel regidor Antoni Lla-

neras, una reunió amb els propietaris dels terrenys declarats com a zona urbanitzable; 59 persones ompliren el local de l'edifici municipal, aquest nombre significa un elevadíssim percentatge de les persones afectades. En aquesta reunió el batle deixà ben clar que l'Ajuntament no intervenia per res en la confecció del cadastre; "la Delegació d'Hisenda -digué Pastor- és la responsable d'efectuar-la i en concret el Centre de Gestió Cadastral, el qual, entre altres coses, té en compte les normes subsidiàries i els valors de mercat reals".

Miquel Pastor assegurà que l'Ajuntament troba que els terrenys rústics considerats com urbanitzables han estat sobrevalorats pel Centre de Gestió Cadastral i "així pens dir-ho al Gerent responsalbe de seguida que torni de vacances".

La reunió tingué alguns moments de certa tensió i nerviosisme, però la serenitat del batle calmà els ànims, demanant que el deixassin parlar i exposar les passes concretes a donar. Aquestes bàsicament es redueixen a tres:

1r.- Cadascú dels afectats fer la corresponent reclamació a títol personal.

2n.- Esperar a veure el resultat de les converses mantingudes entre el batle i el gerent. Si la gerència reconsidera la seva posició, els terrenys de la zona urbanitzable poden ésser valorats de bell nou.

3r.- Els veïns dels diferents polígons poden demanar a l'Ajuntament una revisió de les normes subsidiàries i el Consistori, si considera la petició raonable, pot qualificar com a rústics els terrenys que, avui per avui, són urbanitzables.

A l'hora de redactar aquesta crònica les coses estaven així i els coloniers romanien en actitud d'espera i molt preocupats.

La circulació

Fins i tot el més agnòstic aquest estiu ha cregut en l'existència de l'Àngel de la Guarda; si no fos per aquest, no s'explica que no hi hagi hagut més accidents. Principalment les bicicletes -també algun cotxe- han circulat impunement i sense cap tipus de vigilància per part de la policia local, per on els ha donat la gana sense respectar direccions prohibides ni altres tipus de senyals, la qual cosa ha donat més de dos retgiros als conductors.

A la confluència del carrer Sant Lluc amb Jaume I, dia 13 d'agost es duïen comptabilitzats set accidents, algun d'ells amb ferits greus. La solució al problema del trànsit, per quan? Quan hi hagi un mort?.

Els cans

Ja sabem que és inútil insistir, però els cans continuen anant a l'ou i fent les seves feines on els dona la gana; per afegitó, durant alguns dies a la platja hi hagué fortes discussions entre el públic i un súbdit català que estava empenyat a banyar el seu ca entre la gent i per nassos el tirà un parell de vegades a l'aigua. És cert que la policia local no pot ser per tot, però seria molt d'agrair que se la ves una mica més pels llocs concorreguts per tal d'evitar problemes. Algú va notar de seguida que el vespre que el batle vengué a parlar sobre el tema del cadastre, tot el temps hi hagué dos policies municipals. Devien estar molt interessats en el tema de la xerrada?.

L'aigua potable

A la fi, després, d'un mes i dies d'haver inaugurat oficialment el servei d'aigua potable, aquest entrà en funcionament. L'aigua és bona i la gent està satisfeta almanco de poder regar el jardí sense passar pena ni haver de pagar el líquid element a preu del tanc del camió.

Han arribat també les noti-

ficacions de les contribucions especials, algunes d'elles un poc salades, però no han vingut de nou; la gent considera que la canalització d'aigua potable i residuals, l'asfaltat dels carrers i les voravies són una gran millora per al poble i està d'acord que entre tots s'ha de pagar la part proporcional.

Els que sí protesten i fort, són els veïns de la urbanització Montferrutx que han estat "convidats" a pagar amb la mateixa proporció dels coloniers, quan a l'esmentada urbanització no hi ha asfaltat, ni faroles, ni voravies ni les canonades de l'aigua potable. Per tal motiu alguns dels propietaris dels immobles de Montferrutx han dirigit una carta a l'Ajuntament demanant-li que revisi la seva postura.

Excursió a Lluç

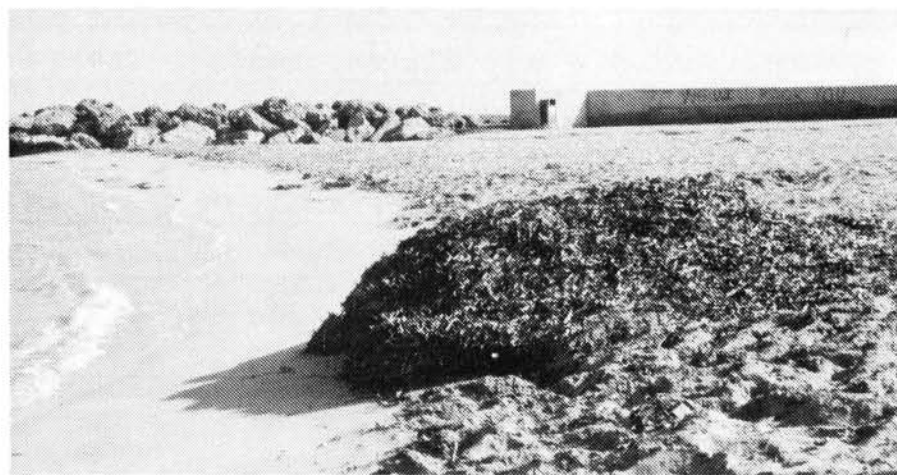
Per demà diumenge el Club de la Tercera Edat i el Centre Cultural tenen projectat anar

d'excursió a Lluç. La partida està prevista a les 9 del matí. Es baixarà a dinar al "Foro de Mallorca" i el retorn es farà pel Port de Pollença i Port d'Alcúdia havent visitat abans la Cala de Sant Vicenç.

Les festes del Centre Cultural

Acabem aquesta informació almanco amb bon gust de boca. Les festes del Centre Cultural foren un èxit de participació. La tómbola parroquial recaptà 364.000 pts. El futbol entre fèmies joves Colònia-Artà, entre els seguidors del Barça i el Madrid, i els casats contra fadrins (enguany per primera vegada guanyaren els darrers) contentaren tots els aficionats.

Les exposicions de pintura i ceràmica satisfieren els més exigents. La gimcana amb 16 grups fou un rècord de participació. El duet Salvador i Gori evocà els sentiments nostàlgics i el ball de bot omplí d'alegria i moviment la Plaça de Sant Pere. Per molts d'anys.



Aquest munt d'alga ha "decorat" durant setmanes la nostra platja

La platja

La platja ens ha quedat petita, pot ser s'engrandesqui si es fa el nou moll, però la gent s'hi agombola "fraternament". En general està neta i ben cuidada. El que no hi diu gens és aquell caramull d'alga (que reproduïm a la fotografia) que ha romàs durant setmanes allà mateix. Sembla que el motiu pel qual no es retira és perquè els obrers de la brigada municipal no compten amb més forces que les dels seus braços i una carreta. Al temps que correm, tan mal de fer seria avisar un tractor i una pala i amb mitja hora retirar aquell caramull tan groller? És que no hi ha pressupost?

Ja que som a la platja volem fer constar les protestes d'uns veïnats que s'indignaren quen un capvespre de mitjan juliol arribà a la platja una gran màquina per escampar l'arena, fent fugir tots els banyistes i embrutant l'aigua. Aquesta mateixa acció, no es podia haver duit a terme a principis de temporada o almanco de bon matí?.

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTA				MES DE JULIOL DE 1993			
DATA	SA CORBAIA	URBANA	ES PONT	SON MAGANET	ETS OLORS	ERMITA BETLEM	COLONIA ST. PERE
No s'enregistrà cap precipitació durant tot el mes							
TOTALS :							
MES							
ANY NATURAL	254'9	230'8	241'8	247'9	345'4	236'0	201'2
ANY AGRICOLA	515'0	489'1	507'9	492'5	611'5	482'0	366'4
COMPARACIO AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR: (juliol de 1992)							
MES	28'8	32'5	25'8	23'8	38'7	53'5	59'9
ANY NATURAL	307'3	313'6	333'5	272'4	349'6	375'1	387'6
ANY AGRICOLA	1560'2	1530'1	1845'5	1358'2	1744'9	1771'6	1655'5

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTA				MES D'AGOST DE 1993			
DATA	SA CORBAIA	URBANA	ES PONT	SON MAGANET	ETS OLORS	ERMITA BETLEM	COLONIA ST. PERE
Dissabte, 28	9'1	2'0	1'0	1'2	2'6	5'0	6'7
TOTALS :							
MES	9'1	2'0	1'0	1'2	2'6	5'0	6'7
ANY NATURAL	264'0	232'8	242'8	249'1	348'0	241'0	207'9
ANY AGRICOLA	524'1 33'58 %	493'1 33'20 %	508'9 27'58 %	493'7 36'35 %	614'1 35'17 %	487'0 27'37 %	373'4 22'46 %
COMPARACIO AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR: (agost de 1992)							
MES	0'4	1'4			1'3	7'5	7'0
ANY NATURAL	307'7	315'0	333'5	272'4	350'9	382'6	394'6
ANY AGRICOLA	1560'6	1531'5	1845'5	1358'2	1746'2	1779'1	1662'5

Pluviometria

Amb els registres del mes d'agost s'acaba l'any agrícola.

En la casella d'ANY AGRICOLA del mes d'agost del 93 hi figura, també, un percentatge que és el resultat de comparar aquesta quantitat amb la corresponent del l'any 1992.

Serveix per mostrar la diferència relativa en els dos períodes de precipitació.

Si el període que anomenam any agrícola (d'1 de setembre a 31 d'agost) pot ser considerat com a unitat temporal natural de pluja, seria també l'època de càrrega dels aqüífers subterranis. Observant els percentatges

enregistrats (22'46% el més baix i 36'35% el més alt) podríem pensar que els problemes d'aigua s'expliquen per aquesta disminució de precipitacions. En la temporada 92-93 ha plogut només una tercera part del que va ploure en el 91-92.

Contestador automàtic

Hem rebut diverses cridades i sentides opinions sobre el següent tema:

“...No comprenem que enguany, per les passades festes de Sant Salvador, i concretament al darrer acte, la ballada popular a càrrec d'«Artà Balla i Canta», (que estigueren molt encertats tant en la mostra com també a la presentació que fou vertaderament espectacular), estigués present la imatge de la Mare de Déu de Sant Salvador i a més a l'«estil antic». Si la vetlada hagués tengut un caire religiós popular, passi, però a un acte de ball folklòric no hi veim el motiu per estar-hi present una imatge que sempre es venera al seu santuari”.

Una altra cridada va ser de crítica a una orquestra que va amenitzar una de les tres verbenes d'enguany. Pensam que no importa anomenar-la perquè tothom, joves i adults, sembla que en quedaren més que farts. El renou és bo, però les estridències vessen la mesura. També es va criticar que hi hagués tres verbenes consecutives. Són advertències i mesures a prendre per l'any que ve.

Esperam més suggerències.

Ecós

Moviment natural de la població Mesos de juliol i agost de 1993.

NAIXEMENTS

- 02.07.93. **Carmen Sansó Molina**, filla de Francisco i Carmen.
- 03.07.93. **Jaume Roser Lliteras**, fill de Guillem i Maria Isabel.
- 07.07.93. **Bàrbara Bisbal Carrió**, filla d'Antonio i Francisca.
- 15.07.93. **Eduardo Rosa Sureda**, fill d'Antonio i Juana María.
- 21.07.93. **Xavier Cursach Carrió**, fill d'Antoni i Francesca.
- 21.07.93. **Antoni Cursach Carrió**, fill d'Antoni i Francesca.
- 22.07.93. **Tatiana Borrás Carrasco**, filla de Santiago i Antonia María.
- 25.07.93. **María Cassellas Ferrer**, filla de Guillermo i María del Pilar.
- 30.07.93. **Maria Obrador Sureda**, filla de Pere i Caterina.

MATRIMONIS

- 27.06.93. **Alfredo Picó Gómez** amb **Cecília Aguiló Moratillo**.
- 24.07.93. **Martín Melis Más** amb **Maria Kirsten Elizabeth Willim**.
- 30.07.93. **José María Aguiló Serra** amb **Elena Alomar Garau**.
- 21.08.93. **Andrés Quintanilla de Cruz** amb **Juana Ana Febrer Sancho**.
- 28.08.93. **Jaime Ferriol Munar** amb **Francisca Rubio Durán**.
- 28.08.93. **Demetrio Ledesma Gómez** amb **Catalina Tramullas Coll**.

DEFUNCIONS

- 05.07.93. **Francisco Alzamora Llabrés**, c/ Pontarró, 41. 85 anys. a) Capeller.
- 16.07.93. **Antonio Sureda Nicolau**, c/ Rafel Blanes, 17. 80 anys. a) Butigueta.
- 19.07.93. **Miguel Llaneras Flaquer**, c/ Despuig, 14. 91 anys. a) Manyà.
- 25.07.93. **Jaime Gili Ginard**, c/ Mal Lloc, 4. 78 anys. a) Gil.
- 04.08.93. **José A. Sánchez Manjibas**, Residència. 81 anys.
- 12.08.93. **Pedro Alzamora Seguí**, c/ Collet, 15. 64 anys. a) Terres.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**



FESTES DE SANT SALVADOR

Futbol Sala

Dues competicions es celebraren en ocasió de les festes: el Torneig d'Estiu i les 24 Hores de Futbol sala. El Torneig d'Estiu es va celebrar entre nou equips amb una primera fase de lligueta i la final per eliminatòries, com ja n'informàrem al darrer número. Els finalistes varen ser els que s'esperaven: **Almudaina** i **Esports Juma**. La victòria final va ser per als darrers.

També guanyaren l'edició de les 24 Hores, aquest cop amb uns altres finalistes, el **Boixos Nois** que, naturalment, vestien uniforme del Barça.

L'ambient entorn d'aquestes competicions ha estat extraordinari, especialment en el cas de les 24 Hores. En tot el temps en què s'utilitzava la pista exterior (durant les hores de la nit) hi havia com a mínim 80 persones mobilitzades entre els que acabaven de jugar, els que disputaven els partits i els que esperaven per continuar. Els partits, pel sistema de competició, no s'anunciaven fins pocs moments abans de celebrar-se i això va ser decisiu perquè l'animació es mantingués durant tota la jornada.

Tennis

Tampoc no hi va haver sorpreses en els finalistes. Jaume Cabrer Dalmau es va imposar a la final a Joan Massanet.



Equip de l'**Esports Juma**, doble campió d'estiu ja que guanyà el Torneig i les 24 Hores.



Equip de l'**Almudaina** que aquest cop va ser derrotat per l'**Esports Juma**.



Equip dels **Boixos Nois**. A la final es veren superats.

Trial

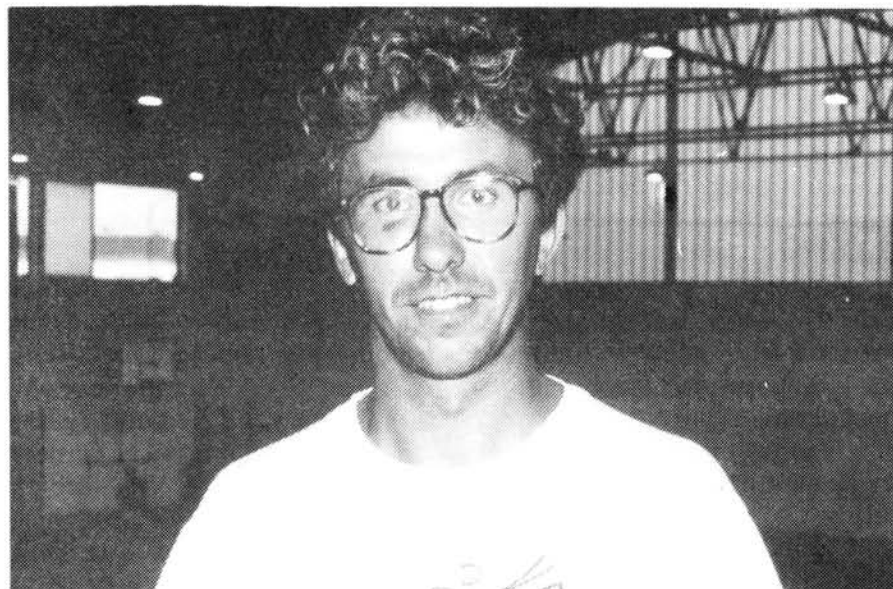
Una novetat va ser la prova de trial que es va disputar a l'aparcament. Dues mànegues que comptaven per a la classificació del Campionat de Balears. Molta participació i enorme expectació a causa de l'espectacularitat d'aquest esport. Entre les dues mànegues es va celebrar una exhibició de trial-sin amb la participació del subcampió de les Balears.



Aspecte de la competició de Trial-indoor. (foto B. Martí)

Escacs

Notable participació en el torneig d'escacs que es va celebrar en tres modalitats: simultànies, a càrrec de Joan Gayà; partides ràpides, de cinc minuts de durada; i competició per equips. Hi havia participants d'Artà, Capdepera, Son Servera, Manacor i Santa Margalida.



Joan Gayà, que disputà unes partides simultànies d'escacs.

Torneig de Ping-Pong

Els dies 7, 9 i 11 de setembre, en ocasió de la Fira, es jugarà un torneig de ping-pong en dues categories, segons l'edat dels participants i pel sistema de lliga. Aquesta podrà considerar-se la primera activitat del nou club de tennis de taula que és a punt de constituir-se a Artà. La segona podria ser l'inici d'activitats d'una escola d'aquest esport per promocionar-lo entre els joves i formar un equip que pugui participar en les competicions.

Les partides es jugaran entre les 18:00 i les 21:30 hores.

Futbol Sala

Preparatius per a la Lliga d'Hivern

A meitat del mes d'octubre està previst que s'iniciïn els partits de la Lliga d'Hivern que tant d'èxit de participació ha experimentat des de la inauguració del pavelló cobert.

Enguany s'estudia una novetat important: l'establiment de dues categories entre els equips participants amb l'objectiu de preservar la competitivitat

entre equips que en les passades edicions mostraren fortes diferències de nivell. Els equips que s'inscriguin seran distribuïts segons la classificació de la passada edició. Els nous equips hauran de jugar el primer any en la segona categoria. Al final de la temporada hi haurà ascensos i descensos de cara a la temporada següent.

La inscripció ja és oberta.

Una nedadora per a Atlanta'96

Aina M^a Domínguez Amorós, campiona d'Espanya per Comunitats en 400 lliures

Jaume Morey. - "La primera aigua en què va nedar va ser la de la Colònia" ens comentava qui ens la va presentar. Potser el primer que haurem de reflectir és que aquesta campiona és filla d'Aina Amorós, de Can Regalat, i que tots els estius els passa a casa de la seva padrina materna. Els coloniers i els artanencs, per tant, la poden tenir per paisana. I saber que du camí d'esdevenir una figura esportiva de primer ordre, amb plaça per als Jocs Olímpics d'Atlanta l'any 96.

El seu palmarès l'avalua. Començà a nedar l'any 83, quan en tenia 6 d'edat. Entrà en competicions, d'esport escolar, a partir del 88 i a destacar en el 90. Les participacions i èxits se succeeixen amb regularitat. Ara amb 16 anys complits ja participa en la categoria absoluta. Només en el 93 ha obtingut els següents resultats:

- Campionats d'Espanya per Comunitats (Santiago, maig):

- Campiona d'Espanya absoluta en 400 lliures i subcampiona en 100 i 800.

- Campionats absoluts d'Espanya d'estiu (Reus, juliol):

- Medalla de bronze en els 400 lliures, 7^a en 200 lliures i 8^a en 50 esquena (finals A)

- Durant la temporada 92-93 ha batut 7 rècords absoluts de les Balears, en les proves de 400 i 800 lliures, i 200 i 400 estils). Igualment ha batut 18 millors marques regionals de 16 anys.

Amb tot això ens podem fer una idea del que pot arribar a ser aquesta nedadora que ara, de vacances a la Colònia, fa entrenaments de manteniment que per a qualsevol de nosaltres resultarien devastadors: de Ca los Cans a la Colònia, per



exemple.

Es va iniciar en la natació en l'equip del seu col·legi, el C. N. La Salle, a les ordres de Rafael Huete, l'entrenador "gràcies al qual he arribat on som ara". A partir de la temporada 93-94, sense deixar el seu col·legi de sempre, s'integrarà en el Centre d'Alt Rendiment (CAR) que la Federació Balear ha muntat per preparar l'equip del que ella formarà part per a la Universiada i per als Jocs Olímpics d'Atlanta. Estarà a les ordres de Gleb Petrov, un entrenador rus considerat un dels deu millors del món i que als Jocs Olímpics de Barcelona entrenava la selecció femenina russa. Com a preparador físic tindrà Eugeni Keshov, de la mateixa nacionalitat que l'entrenador. A n'Aina Maria l'han convidada per fitxar per als equips grans, però ella no li feia pla anar-se'n tan prest.

Les condicions d'entrenament en el nou CAR variaran molt en relació als anys anteriors. Hi participaran els 20 millors nedadors i nedadores dels tres equips que hi ha a Mallorca. La jornada tindrà dues parts. La primera, a la piscina, entre les 07:00 i les 09:00 hores. Després,

a classe: ella ha de cursar 3r de BUP. La segona sessió, a partir de les 17:00. Fins a les 18:00, preparació física amb peses, i fins a les 20:00, dues hores més de piscina, més intensives que la sessió matinal.

Aquest ritme, intens sense cap classe de dubte, variarà i serà controlat. Hi haurà puntes per a la preparació de determinades proves, com els Campionats d'Espanya, o del Món. A ella li agrada més així ja que creu que els grans Clubs exploten al màxim les seves nedadores que arriben ràpidament al màxim i perden tota la il·lusió per continuar la carrera esportiva.

Per als Jocs Olímpics d'Atlanta, l'any 1996, ella tindrà 19 anys. La seva amiga Silvia Parera, per exemple, que ara ha aconseguit la medalla de bronze en 200 m estils als Mundials de Sheffield, en té 23.

Aina Maria Domínguez també es preocupa pels seus estudis. Cursarà tercer de BUP, especialitat de lletres. Considera que li van bé, almenys fins ara. Apunta a la facultat de Dret, però tampoc

l'han convidada per fitxar per als equips grans, però ella no li feia pla anar-se'n tan prest.

Les condicions d'entrenament en el nou CAR variaran molt en relació als anys anteriors. Hi participaran els 20 millors nedadors i nedadores dels tres equips que hi ha a Mallorca. La jornada tindrà dues parts. La primera, a la piscina, entre les 07:00 i les 09:00 hores. Després, a classe: ella ha de cursar 3r de BUP. La segona sessió, a partir de les 17:00. Fins a les 18:00, preparació física amb peses, i fins a les 20:00, dues hores més de piscina, més intensives que la sessió matinal.

Aquest ritme, intens sense cap classe de dubte, variarà i serà controlat. Hi haurà puntes per a la preparació de determinades proves, com els Campionats d'Espanya, o del Món. A ella li agrada més així ja que creu que els grans Clubs exploren al màxim les seves nedadores que arriben ràpidament al màxim i perden tota la il·lusió per continuar la carrera esportiva.

Per als Jocs Olímpics d'Atlanta, l'any 1996, ella tindrà 19 anys. La seva amiga Silvia Parera, per exemple, que ara ha aconseguit la medalla de bronze en 200 m estils als Mundials de Sheffield, en té 23.

Aina Maria Domínguez també es preocupa pels seus estudis. Cursarà tercer de BUP, especialitat de lletres. Considera que li van bé, almenys fins ara. Apunta a la facultat de Dret, però tampoc no descarta dedicar-se a entrenadora. Té, però, una altra opció que li resulta especialment atractiva: la psicologia esportiva, potser a causa del seu pare, llicenciat en pedagogia. Ella mateixa sap com és d'important el suport psicològic en la competició. Per això li fa ganes aquesta especialitat perquè reuniria les seves aficions amb una sortida professional que ara comença a tenir reconeixement.

Entretant, de vacances, neda per les aigües de la Colònia,



com ha fet sempre des que era menuda. Setze anys, 1'70 m d'estatura, 54 k de pes, i unes marques que li auguren un futur esportiu de primera línia,

sobretot perquè el reflexiona i no frissa, no vol arribar massa prest a la barrera d'haver fet el màxim. Li agrada nedar i vol durar en la competició.

NOTICIA DE DARRERA HORA

La notícia és al carrer. En Pere-Pep Gil Fuster ha estat nomenat nou "Obrer" de Sant Antoni, succeint a l'amo en Jaume Gil de felicitat memòria.

La notícia, de boca del propi interessat, ens alegra ja que pensam que potser la persona més apropiada per ocupar aquest càrrec, primer perquè és capaç i segon perquè l'avalua una experiència de més de setze anys dins la festa de Sant Antoni.

A la propera edició de BELLPUIG donarem més detalls de la notícia.

Enhorabona, Pere.

Un pivot que vola

Antoni Nicolau ha fitxat pel Pompeu Fabra, de Salt (Girona)

La propera temporada jugarà a la lliga catalana

Redacció.- Antoni Nicolau, pivot de l'equip de cadets del C. E. Sant Salvador ha fitxat pel Pompeu Fabra, equip amb què el seu club havia fet l'intercanvi a través del qual havia assistit al campus d'El Collell. Viurà a casa d'un dels jugadors del seu nou equip i estudiarà a un institut gironí.

Antoni Nicolau, de quinze anys i 1'99 d'estatura, ja havia anat a proves amb el Real Madrid i de la quarentena llarga d'aspirants que hi participaren va ser el primer dels tres elegits, però l'equip per a aquesta temporada ja estava fet i no li garantien res fins a la propera. El Pompeu Fabra, de Salt, a més d'oferir-li una coneixença i una amistat fruit de les dues rondes d'intercanvi, és més propi és, igual-

ment, un bon apartador per a les seves qualitats.

En parlarem amb Ramon Bech, entrenador del Pompeu

Fabra i monitor d'El Collell, que per les festes de Sant Salvador va ser a Artà.

Segons ens explicà, tant ell com l'altre entrenador de l'equip ja observaren, al campus d'El Collell, l'enorme progrés que havia fet n'Antoni des de la primera vegada que l'havien vist jugar, per a Nadal del 92, quan els gironins venguéren a Artà. Aquesta millora tècnica i la seva alçada li ofereixen unes possibilitats indiscutibles. Amb el Pompeu Fabra pot tenir una plataforma de llançament ja que jugarà a una lliga molt competitiva i amb equips connectats als grans de l'ACB. Ells, per exemple, tenen un conveni amb el Valvi Girona, a més de relacions amb altres grans clubs catalans. Una temporada amb ells perme-



Antoni Nicolau i Ramon Bech, entrenador del Pompeu Fabra, el nou equip del jugador artanenc

tria a n'Antoni ser vist i entrar en contacte amb aquests equips grans.

Els possibles problemes quant a allotjament i escola s'han resolt i dins pocs dies es traslladarà a Salt per començar els entrenaments amb el seu nou equip. (Dimecres dia 1 de setembre estava prevista la partida. La família el vol acompanyar en el trasllat que inclou, naturalment, el seu llit especial de 2'20 m).

Quant a les virtuts que reuneix Antoni, Ramon Bech parla en primer lloc de la seva alçada. Els seus 1'99 m amb només quinze anys (setze, en el març del 94) permeten pensar que encara creixerà més i no és cap doi preveure que pugui arribar als 2'07.

"Per sertan alt, corre molt bé", continua Ramon Bech, "i això és difícil de trobar". Demostra, a més, gran intel·ligència en el joc i capta les instruccions a la primera. També mostra una certa facilitat d'adaptació als distints llocs de joc. Li faltaria acabar de coordinar els moviments, però no sembla que hagi de ser difícil millorar en aquest sentit. Podria ser que en el seu nou equip no jugàs de pivot, com ha fet fins ara a Artà, sinó que el facin jugar d'aler perquè desenvolupi millor les seves qualitats. I durant molts de minuts.

El principal problema

podria ser que és molt jove per partir de casa i per això s'han plantejat d'hostatjar-lo en un ambient familiar i viurà a casa d'un company, el mateix amb qui va conviure en ocasió dels intercanvis.

Quant a les possibilitats d'esdevenir un jugador de categoria, Ramon Bech és caut i diu que "tot i que en bàsquet no es poden fer pronòstics, el percentatge és elevat. El bàsquet sempre és subjectiu i hi ha molts de factors que entren en joc perquè un jugador arribi amunt. Un d'aquests factors són les lesions, a les quals els jugadors alts es mostren sempre més propensos".

Per la seva part, a n'Antoni li fa ganes aquesta aventura: amb el bàsquet s'ho passa d'allò més bé i no li fa por traslladar-se a viure a Girona. Creu que s'enyorarà, però que ho superarà ja que coneix l'ambient i pensa que li serà fàcil d'integrar-s'hi. Confia en les seves possibilitats: es veu en condicions d'arribar a ser un bon jugador de bàsquet i per això considera que anar-se'n a Girona a jugar és una oportunitat que no s'ha de deixar passar. "Si va bé, bé, i si no, també", ens va dir. L'atreu la possibilitat de jugar contra el Valvi, contra el Joventut, contra el Barça... i sap que això és possible si se'n va al Pompeu Fabra.

El campus d'El Collell

Amb Ramon Bech també parlarem de la resta de jugadors que varen participar al campus. Quant a Antoni Gayà considera que ha millorat molt i amb l'any que li queda de cadet es pot polir encara més. És ràpid i bon tirador, capta molt bé les indicacions tècniques i es revela com un bon base.

Benet Nicolau és el més ràpid de tots i és molt bo en el contratat. Potser en el tir és on haurà de perfeccionar-se. Enguany ja serà juvenil.

Bernat Miralles és extraordinàriament lluitador i aquest és un valor que li permet suplir les mancances tècniques en relació als altres. L'aportació a l'equip del seu esperit de lluita pot resultar decisiu.

Caterina Tous és molt ràpida, tant en carrera com en llançament. No va opinar-ne gaire més perquè no la va tenir sota la seva tutela directa.

Quant al nivell general dels equips masculí i femení de cadets, que són els que ha vist, el considera acceptable tenint en compte que és el primer any que han jugat. El seu Club està molt orgullós d'haver celebrat l'intercanvi i considera que el benefici ha estat mutu, sobretot perquè la relació entre els participants ha estat molt bona.



Ciclisme

Miquel Alzamora continua la temporada d'estiu

Miquel Alzamora continua amb bons resultats la temporada ciclista. Cada dijous participa a les proves en pista de Son Moix i després a les carreres que s'organitzen als pobles, normalment en ocasió de les festes.

Des de la darrera informació que oferirem, ha guanyat tres de la quatre combinades en què ha participat en el velòdrom de Son Moix. Aquestes proves són una de puntuació i una d'eliminació amb les quals es fa una classificació conjunta.

Dia 31 de juliol va guanyar una carrera de 110 km en carretera, amb sortida i arribada a Lluçmajor.

Va fer setè al circuit urbà de Llubí, dia 2 d'agost, sobre 60 km.

Al circuit d'Artà es va

classificar segon. Era dia 7 d'agost.

Dia 15 d'agost participà al circuit urbà de Sant Llorenç, de 50 km, en què va ser tercer.

L'endemà dia 16, a Porreres, va guanyar el circuit urbà de 50 km.

A Capdepera, dia 21 d'agost, va ser setè al circuit urbà de 60 km.

Dia 28 d'agost, en ruta Cala Mesquida - Son Servera - Sant Llorenç - Artà - Cala Mesquida, uns 80 km, va ser quart.

Avui dia 4 havia de córrer a Santa Margalida una combinada de dos sectors. Una contrarellotge de 7 km des de Muro, i un circuit urbà de 60 km.

Ens ha comentat que amb la lesió del seu company Antoni Tauler, que comença a córrer però amb moltes precaucions,

s'ha vist privat de poder córrer en equip. Els seus companys o són molt joves o no estan al nivell que ells dos acostumaven. Això l'obliga a aprofitar-se de la feina que fan els altres i valer-se per si sol.

Pertany al Club Ciclista Santa Margarita i ocasionalment serà cedit al Club Ciclista Ciclos Gomila, de Binissalem, per desplaçar-se a França i participar a dues carreres en ruta. Això serà a partir del 9 de setembre i per espai d'una setmana.

Ja enfila la part final de la temporada amb dos objectius que espera poder córrer:

Dia 9/10 d'octubre, a Nules (Castelló), on es disputarà el tradicional Critèrium.

A finals d'octubre, el 24 o el 31, la pujada a Montjuïc, amb què clouria la temporada.

Atletisme

II Cursa popular Fira 93

Per segon any consecutiu, l'horabaixa del dia de Sa Fira tindrà lloc la segona edició de la carrera popular que, en motiu d'aquesta diada, se celebrà ja l'any passat. Organitzada per la Comissió d'Esports de l'Ajuntament, la cursa s'iniciarà a les 18:30 hores al Polisportiu de Na Caragol. El recorregut és el mateix de l'any passat: polisportiu, carretera de l'Ermita, camí d'Ets Olors, Puig de Son Puça, carretera de l'Ermita, polisportiu; un total de 13.000 metres amb avituallaments a cada 3.000. La inscripció és oberta fins una hora abans de la sortida (polisportiu 83.51.42) i les categories són les següents:

a.- Participants masculins de totes les edats.

b.- Participants femenines de totes les edats.

c.- Participants masculins dels 40 fins als 49 anys.

d.- Participants de més de 50 anys.

e.- Participants masculins locals.

f.- Participants femenines locals.

Futbol Base

Juvenils:

(Amistós)

Cardessar, 2 - Artà, 2

Cadets:

Campos, 1 - Avance, 4

100 ANYS
DE
MIRO
ILLES BALEARS

Futbol

Campionat de 1^a Preferent.

C. D. Artà, 1
At. Rafal, 1

El C. D. Artà estrena categoria amb un empat a Ses Pesqueres.

“Les nostres errades defensives han fet que l'At. Rafal empatàs el partit”. (S. Ginard).

Primer partit de lliga de 1^a Regional Preferent a Ses Pesqueres amb què l'Artà recuperava la categoria davant l'At. Rafal. Abans de començar l'encontre es va procedir a l'entrega de trofeus de màxim goleador i jugador més regular de la temporada passada en les categories de juvenil i regional. Els juvenils Joan Mascaró i Pedro Moll recolliren el trofeu de màxim goleador i al jugador més regular respectivament. En la categoria regional en Quique s'endugué els dos trofeus ja que fou el màxim goleador i el jugador més regular de la temporada 1992-93.

El C. D. Artà sortint amb un esquema 5-3-2, amb Oliver i Alex en puntes, no va aconseguir guanyar el partit que si bé es vera, l'equip contrari dominaria durant quasi tota la primera part tot i que la nostra defensa jugava amb ordre, solventant les jugades de perill creades per l'equip visitant.

El primer xut a porteria de l'Artà no vendria fins en el minut 14 d'aquesta primera part. Seria a partir d'aquí on els artanencs dominarien en el terreny de joc encara que l'equip visitant no es deixava sorprendre en cap moment.

En el minut 20, primer ensurt de l'equip artanenc: el porter Quetgles,

a la sortida d'un còrner, no va poder bloquejar la pilota d'una sortida en fals. Sortosament la jugada no tendria conseqüències sortint la pilota per la línia de fons.

El jugador local Vaquer veuria la primera targeta groga del partit per desplaçar la pilota amb les mans.

A poc a poc la pressió del visitants es feia més patent provocant en alguns moments d'aquesta primera part la falta d'enteniment, desconcert i la poca efectivitat de la nostra davantera.

S'arribaria al final dels primers 45 minuts amb empat a zero gols.

En el minut 5 de la segona part, l'At. Rafal treuria una falta perillosa sobre l'àrea de l'Artà que provocaria el segon ensurt seriós per als locals i que el defensa local Bisbal resoldria amb molta serenitat a la sortida en fals del nostre porter. La jugada no tendria més perill.

En el minut 7 arribaria el primer gol del artanencs mitjançant en Pedro Moll amb el cap. Aquest gol donaria més coratge a l'equip local que imposaria el seu ritme dominant bona part en el centre del camp. L'equip visitant s'arreplagaria una mica dins el seu terreny intentant sortir al contraatac.

Oliver tengué una de les més clares oportunitats de gol per batre el porter visitant quan es trobava tot sol a centre d'una falta, però la pilota va rebotar en el porter aturant-la amb molta seguretat.

El jugador Melis veuria la segona targeta groga pels locals per protestes a l'àrbitre recriminant-li una falta.

En el minut 15, jugada llarga de l'At. Rafal sobre l'àrea artanenca

on les contínues errades de la defensa provocà que els visitants empatassin el partit.

El desconcert i ja la falta d'enteniment local faria que els visitants dominassin la resta del partit encara que no d'una manera total ja que l'Artà no baixaria la guàrdia en cap moment gaudint de moltes oportunitats.

En el minut 25 falta perillosa sobre l'àrea visitant a xut d'en Melis on la pilota sortiria a fora per poc.

En el minut 30 altra volta Oliver gaudiria d'una oportunitat clara de gol que acabaria sense conseqüències.

En el minut 34 en J. Caldentey treuria una falta sobre la porteria contraria i la pilota es passejaria per dins l'àrea sense trobar rematador.

Minut 37, possibles mans dins l'àrea visitant però l'àrbitre no va veure res amb les consegüents protestes airades del públic i jugadors.

L'àrbitre assenyalaria el final de l'encontre faltant 3 minuts pel temps reglamentari.

En línies generals podem dir que el partit fou fluix pels dos conjunts i que la falta d'enteniment i acoplament del conjunt local fou la culpa que els dos punts no quedassin a casa.

Demà diumenge el C. D. Artà s'enfrontarà contral'equip d'Alaró.

(Alineació de la foto de portada: d'esquerra a dreta.

Drets: Quetglas, Melis, Moll, Ginard, Oliver i Bisbal.

Acotats: Alex, Vaquer, Sureda, Caldentey i Cursach.

PIZZERIA-RESTAURANTE
EL MESÓN



CASA CRISTOBAL 1

PLAYA DE CANYAMEL

PIZZERIA-RESTAURANT

EL MESÓN

patrocina

**TROFEU AL MÀXIM GOLEJADOR DEL
 C.D. ARTÀ**

Lliga de 1^a Regional, temporada 93-94

Classificació:

Moll 1



Es Racó

A la fotografia n'hi surten setze, però n'hi havia més de trenta. Són els «Suzukis» que porten els turistes en una controvertida excursió. Ells, per l'èxit que té aquesta eixida (hi ha hagut dies que n'han

passat prop de vuitanta), sembla que s'ho passin d'allò més bé. En canvi hi ha gent que creu que no fan més que destruir poc a poc l'entorn a través del qual fan la passejada. L'atractiu és transcórrer per garrigues i boscs, per camins d'accés difícil... és a dir, per llocs preservats fins ara a la

invasió humana, a l'allau turística. Res no els atura. Dirigits per un guia, es comporten com una guarda d'ovelles darrere el xot. Tots fan parada a Cala Mitjana, o a Cala Estreta, que és on els va sorprendre la càmera. Era dia 16 d'agost.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
Les festes patronals

Tothom qui ve s'enamora
des nostre poble d'Artà
tan bones coses hi ha
i molt bé se mos decora,

ve una data encantadora
tants d'objectes a triar
la bossa hem de preparar
que quan ve, un s'hi emboba.

Els Gorans

PIRIS & ESTELRICH



TORNAREM EL DIA 18/IX